

زنجیره پینماییه کانی پیکانی راست (55)

# تہفسیری قورئان بہ تیگہ یشتنی پیشینان ( سوورہتی فاتیحہ )

تامادہ کردنی

م. عوبید موحہ ممد نہمین

پیش نویژو ووتار خوینی مزگہوتی (مُجَمَّعُ الْفَلَاحِي) نہ چہ مچہ مان

1432 کؤچی / 2011 زاینس

چاپس بہ کہم

ناوی بهرتووک  
ته فسیری قورئان به تیگه یشتنی  
پیشینان

(سورتهی فاتیحه)

ناماده کردنی

م. عوبید موحه مه د نه مین

چاپی یه که م: 1432 ک - 2011 ز

تیراژ: 1000 دانه

زنجیره: (55) له زنجیره رینماییه گانی

رینگای راست

ژمارهی سپاردن: (346)



کتیبخانهی سیما

077012360

89

مافی چاپکردن و له بهرگرتنه وهی پاریزراوه.

بنکه هی بل و کردنه وه:

کتیبخانهی  
زانست که لار

کتیبخانهی سیما  
چه مچه مال

کتیبخانهی  
سوننه سایمانی

### پیشہ کی

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ، نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا، وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ.  
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

﴿يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُمْ مُسْلِمُونَ﴾ [سورة آل عمران: 102] .

﴿يَأَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَجِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا﴾ [سورة النساء: 1] .

﴿يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٧٠﴾ يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا﴾ [سورة الأحزاب: 70 – 71] .

أَمَّا بَعْدُ: فَإِنَّ أَصْدَقَ الْحَدِيثِ كِتَابُ اللَّهِ وَخَيْرَ الْهُدَى هُدَى مُحَمَّدٍ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَسَلَّمَ) وَشَرَّ الْأُمُورِ مُحَدَّثَاتُهَا وَكُلُّ مُحَدَّثَةٍ بَدْعَةٌ وَكُلُّ بَدْعَةٍ ضَلَالَةٌ وَكُلُّ ضَلَالَةٍ فِي النَّارِ.

بی گومان شارہ زابوون له قورئانی پیروز، که فرمایشتی خوی پروهردگارہ، ہر وہا زانی و اتا و تہ فسیرہ کہی، بہ شیوہیہ کی راست و دروست، واجبیکہ لہ سہر شانی ہموو ئادہ میزادیکی باوہردار، بہ لام ہر کہ سہو بہ پیی توانا و مہ جالی خوی.

لہ بہر ئہ وہ ئیمہش بہ پیویستمان زانی، کہ بہ یارمہ تی خوی پروهردگار، بہ پیی توانا لہ خزمہ تی فرمایشتہ جوانہ کانیدا بین و شارہ زایی پیدای بکہین لہ بارہیہ وہ، بہ ئومییدو ہیوای ئہ وہی، کہ خوی گہورہ، بہ قورئانہ کہی دلہ کانمان پووناک بکاتہ وہ.

بى گومان شارەزا بوون لە تەفسیری قورئانی پیرۆز،  
یەکیکە لە نازو نیعمەت و فەزڵە زۆر گەورەکانی خوای  
گەورە و میهرەبان، بە سەر بە نەدە باوەردارەکانیەو.

زانایان (پەحمەتی خویان لیبت) دەگێرنەو، کە:  
(تَفَكَّرَ أَحَدُ السَّلَفِ مَرَّةً فِي مَثَلٍ مِنْ أَمْثَالِ الْقُرْآنِ فَلَمْ يَتَبَيَّنْ  
لَهُ مَعْنَاهُ فَجَعَلَ يِكِي، فَسُئِلَ مَا يُكِيكَ؟ فَقَالَ: إِنَّ اللَّهَ عَزَّ  
وَجَلَّ يَقُولُ: ﴿وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا  
يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ﴾ (٤٣) (١) وَأَنَا لَمْ أَعْقِلِ الْمَثَلَ،  
فَلَسْتُ بِعَالِمٍ، فَأَبْكِي عَلَى ضِيَاعِ الْعِلْمِ مِنِّي) (٢).

واتە: جارێکیان یەکیک لە زانایانی سەلەف (پەحمەتی

(1) سُورَةُ (العنكبوت) الآية: (43).

(2) (ظَاهِرَةٌ ضَعْفُ الْإِيمَانِ) (26/1) (مَوْسُوعَةٌ فِقْهُ الْإِبْتِلَاءِ)

(92/3) (مَعَالِمُ تَرْبَوِيَّةٍ) (41/1).

خوای لیبت (بیری له نمونہ یهك له نمونہ کانی  
قورئانی پیروز کردہ وه، به لام به تہ واوی بو پوون  
نہ بووہ وه و به باشی لی تینہ گہ یشتم، دستی کرد به  
گریان، پی ووترا: ئە وه بوچی دە گریت؟  
فہ رموی: خوای گہ ورہ دە فہ رمویت: ئە م نمونانہ له  
قورئانی پیروزدا دە هیئینہ وه بو خہ لکی، به لام ہیچ  
کە سیك لی تیناگات، تہ نہا کە سانی زانا نہ بیٹ.  
منیش له م نمونہ یه ی قورئان تینہ گہ یشتم، کە واتہ من  
زانا نیم، له بہر ئە وه ش دە گریم، چونکہ من عیلم و  
زانبارییہ کی زورم له دست چووہ.  
خوزگایہ ئیمہ ی ئیمان لاوازش نیو ئە وه ندہ هہ ولمان  
بدایہ و خہ می ئە وه مان بوایہ، کە له قورئانہ  
پیروزہ کە ی خوای پەروردگار شارہزا ببوینایہ و لی  
تیبگہ یشتینایہ.

جا ھەر کە سیک خوای پەرەردگار فەزلی بە سەریدا  
پژاندو شارەزای کرد لە تەفسیری قورئانی پیروژ،  
ئەو پێویستە لە سەری، کە سوپاسی پەرەردگاری  
بکات، لە سەر بەخشینی ئەم نازو نەعمەتە گەورە یە.  
خوینەری بەرپێژ، ئەم پەرتووکی بچووکی، کە لە  
بەردەستی ئێوەی خوینەری بەرپێژدایە، بریتییە لە  
تەفسیری سورەتی پیروژی فاتیحە.

گەر خوای گەورە و میهرەبان یارمەتیمان بدات، ئەو  
(إِنشَاءَ اللَّهِ) بەم نزیکانە، بەشی یەکەمی تەفسیری  
سورەتی (البقرة) ش دەخەینە بەر دەستی ئێوەی  
بەرپێژو خۆشەویست، کە بریتییە لە تەفسیری جزمی  
یەکەمی ئەم سورەتە پیروژە، کە (141) ئایەتە،  
شیوازی تەفسیرە کەشی ھەمان شیوازی تەفسیری  
سورەتی پیروژی فاتیحە دەبیئت (إِنشَاءَ اللَّهِ).

جا، گہر پیکا بیتم تہ وہ بی گومان تہ نہا لہ فہ زلّو  
 میہرہ بانی خوی پہرہ ردگارہ وہیہ و نازایہ تی و  
 زیرہ کی نیمہ ی تیدا نییہ، گہر ہلہ شم کرد بیّت و  
 نہ شم پیکا بیّت، تہ وہ بی گومان تہ نہا لہ لایہ ن  
 نہ فسی خوم و شہیتانہ وہیہ، خوی گہرہ و پیغہ مبرہ  
 خوشہ ویستہ کہی (صلی اللہ علیہ وسلم) لی بی بہرین.

ہاوہ لی خوشہ ویست (عمری کوری (الخطّاب)<sup>(1)</sup>  
 (رہزای خوی لی بیّت) دہ فہ رموویّت: (رَحِمَ اللّٰهُ مَنْ  
 أَهْدَىٰ إِلَيْنَا عُيُونًا)<sup>(2)</sup>.

واتہ: پہ حمہ تی خوی گہرہ لہ و کہ سہ بیّت، کہ  
 ہلہ کانمان بہ دیاری بو دہ نی بیّت.

(1) لگہ سالی (23) ی کوچیدا بگہ دہستی (أَبُو لُؤْلُؤَةَ) ی مہ جوسی

شہید کرا (رہزای خوی لی بیّت).

(2) (صَيْدُ الْخَطْرِ) (53/1).

دە تۆيش ئەى موسولمانى بەرپىزو خوشەويست، ئەم  
ووتە جوانەى ئەم ھاوہلە خوشەويستە، بکە بە  
بەرنامەى ژيانى رۆژانەت و لەبىرى مەکە و بەجۆرىک  
جىبەجىى بکە، کە پىت خوشبىت خەلکى ھەلەکانت  
بۆ راست بکەنەو ھو نامۆژگارى خىرو چاکەت بکەن و  
شانازىشى پىوہ بکە، چونکە بى گومان راست  
کردنەو ھەلەکانت، لە بەرژەو ھندى تۆ دايە.

ئىمامى (مىسەر)ى كورپى (كدام)<sup>(1)</sup> (پەحمەتى خواى  
لىبىت) دەفەر موويت: (رَحِمَ اللَّهُ مَنْ أَهْدَى إِلَيَّ عِيُوبِي  
فِي سِرِّ بَيْنِي وَبَيْنَهُ، فَإِنَّ النَّصِيحَةَ فِي الْمَلَأَ تَقْرِيعُ)<sup>(2)</sup>.

واتە: پەحمەتى خوا لەو کەسە بىت، کە کەم و  
کورپىکانم بەدىارى بۆ دەنيرىت، بەلام بە شىوہ يەكى

---

(1) لککە سگالى (152) ى ککککۆچىدا لککە شگارى ککککوفە و ھکککاتى

ککککردووه (پەحمەتى خواى پەروەردگارى لىبىت).

(2) (الآدابُ الشَّرْعِيَّةُ) (361/1).

نہیئی لہ نیوان خۆم و خۆیدا، چونکہ بہ راستی  
 ئامۆژگاری کردن لہ ناو خەلکیدا، بریندار کردن و  
 شکاندنەوہی ئەو کہ سەیہ، کہ ئامۆژگاری دەکریت.

خوشک و برای بہ پێزو خۆشەویستم تەماشاکەن، ئاینی  
 پیروزی ئیسلام چەندە ئاینیکی پاک و پیروژە و  
 کہسانی چۆن دروست دەکات و بہ چ شیوہیەک  
 پەرودەیان دەکات و پێیان دەگەییەنیت؟

جا هەر دڵسۆزیک، هەلەییەکی لیمان بینی، با  
 ئاگادارمان بکاتەوہ، ئیتربەنامە بیئت، یا لہ پێگای  
 پەیوہندی کردنەوہ بیئت، ئیمەش زۆر سوپاسی  
 دەکەین و خوای گەرەش پاداشتی خیری بداتەوہ.

باشترین ناویکیش، کہ هەلمان بژاردبیئت و شیاو بیئت  
 بو ناوانی ئەم تەفسیرە پیروژە بریتیە لہم ناوہ:  
 (تەفسیری قورئان، بہ تیگەیشتنی پێشینان).

ته فسیری قورئان به تیگه یشتنی پیشینان (سوره تی فاتیحه)..... ﴿11﴾

چونکه ئیمه پیویسته له سه زمان بو تیگه یشتن و ته فسیرکردنی قورئانی پیروز بگه ریینه وه بو لای زانایانی پیشینان (السلف الصالح)، تا تووشی هه له و گومرایی نه بین و ته فسیره که مان به ویستی خوی پهره دگار ته فسیریکی راست و دروست بیته و له سه سونته بیته و دوربیته له بیدعه و گومرایی.

ماموستا. عوبید موحه ممه د ئه مین

پیش نویژو ووتار خوینی

مزگه وتی (مجمع الفلاحی) له

قه زای چه مچه مال

ژ.م (07701940272)

### فہزل و گہورہیی سوورہتی (الفاتحة)

بی گومان، گہر تہ ماشای کیتابی فہرموودہ کان بکہین  
 ٺہو کاتہ دہ بینین، کہ لہ پیغہ مبهری ئازیزو  
 خوْشہ ویستہ وہ (ﷺ) کؤمہ لیک فہرموودہی راستی  
 زؤر ہاتو وہو پیوایہ ت کراوہ، سہ بارہ ت بہ فہزل و  
 گہورہیی ٺہم سوورہ تہ پیروؤزو پیر لہ خیرو بہرہ کہ تہ،  
 بہ لام ئیمہ ش لہ بہر زؤر دریٹ نہ بوونہ وہی  
 تہ فہسیرہ کہ مان، تہ نہا دوو فہرموودہ یان باس  
 دہ کہین، کہ ٺہ مانہ ن:

1 ■ ہاوہ لی خوْشہ ویست (انس) ی کورپی (مالک)<sup>(1)</sup>  
 (رہزای خوای لیبت) دہ فہرموویت: { کَانَ النَّبِيُّ  
 (ﷺ) فِي مَسِيرٍ، فَنَزَلَ فَمَشَى رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِهِ إِلَى

(1) لگہ سکا لگہی (93) ی کؤ چکی گندا لگہ پاریز گنگای بگہ سرہ وہ گنگاتی  
 گگردو وہ (رہزای خوای لیبت).

جَانِهِ، فَالْتَفَتَ إِلَيْهِ فَقَالَ : «أَلَا أُخْبِرُكَ بِأَفْضَلِ الْقُرْآنِ؟»  
 قَالَ: فَتَلَا عَلَيْهِ {الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ} {1}.

واته: پیغه مبهری خوا (صلی اللہ علیہ وسلم) به ریگادا له پویشتنو  
 سه فهدابوو، پاشان له جیگایه ک لایدا، پایویک له  
 هاوه لانی (ره زای خوی لیبیت) به تهنیشتیدا  
 تیپه ری، پیغه مبهری خواش (صلی اللہ علیہ وسلم) لای کرده وه  
 به لای ئه و هاوه له ی تهنیشتیدا و پیی فهرموو: ئایا  
 هه وائلت پی بدهم به وهی، که گه وره ترین سوورته  
 له قورئانی پیروژدا، کام سوورته تیه؟

(1) حَدِيثٌ صَحِيحٌ: أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ ابْنُ حَبَّانَ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي  
 (صَحِيحِهِ) بِرَقَمٍ (774) وَقَالَ مُحَقِّقُهُ الشَّيْخُ شُعَيْبُ  
 الْأَرْنَؤُوطُ: إِسْنَادُهُ صَحِيحٌ. وَالْإِمَامُ الْحَاكِمُ (رَحِمَهُ اللَّهُ)  
 فِي (الْمُسْتَدْرَكِ) بِرَقَمٍ (2056) وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ  
 صَحِيحٌ عَلَى شَرْطِ مُسْلِمٍ وَلَمْ يُخْرَجْ لَهُ. وَصَحَّحَهُ إِمَامُنَا  
 الْأَلْبَانِيُّ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (سِلْسَلَةِ الْأَحَادِيثِ الصَّحِيحَةِ) بِرَقَمٍ  
 (1499) وَ (صَحِيحِ التَّرْغِيبِ وَالتَّرْهِيْبِ) بِرَقَمٍ (1454).

ہا وہ لی خوشہ ویست (انس) ی کوپی (مالک) (پہ زای  
 خوی لیبت) دہ فہ رمویت: پیغہ مبری خوا (صلی اللہ  
 علیہ وسلم) { الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ } ی بو خوینایہ وہ.

خوشک و برای بہ ریژم تہ ماشاکہن پیغہ مبری  
 خوشہ ویست (صلی اللہ علیہ وسلم) چہ ندہ دل سوزو بہ وہ فایہ بو  
 ئیمہ و فیری ہموو خیرو چاکہ یہ کمان دہ کات و لہ  
 گہ یاندن و فی رکردنی خیردا کہ متہ رخہ می ناکات.

دلنیابن لہ وہی، کہ بہ ختہ وہری ئادہ میزاد تہ نہا لہ  
 شوین کہ وتنی سوننہ تی پیغہ مبری خوشہ ویستدایہ  
 (صلی اللہ علیہ وسلم) نہک لہ شوین کہ وتنی ئہ مو ئہ ودا.

پی شہ وای فہ رموودہ ناس (ابن حبان) <sup>(1)</sup> (پہ حمہ تی  
 خوی لیبت) دہ فہ رمویت: (أَرَادَ بِهِ: بِأَفْضَلِ

---

(□) لہ سالی (272) ی کوچکیدا لگہ دایک بکوہ لگگہ سگالی (354) ی  
 کوچیدا لہ تگہ مگہ نی (82) سالیدا وہ فگاتی گگردوہ (رَحِمَهُ اللهُ).

ته فسیری قورئان به تیگه یشتنی پیشینان (سوره تی فاتحه)..... {15}

الْقُرْآنَ لَكَ، لَا أَنْ بَعْضَ الْقُرْآنِ يَكُونُ أَفْضَلَ مِنْ بَعْضٍ،  
لَأَنَّ كَلَامَ اللَّهِ يَسْتَحِيلُ أَنْ يَكُونَ فِيهِ تَفَاوُتٌ  
التَّفَاضُلِ<sup>(1)</sup>.

واته: پیغه مبهری خوا (صلی اللہ علیہ وسلم) مہبہستی به  
گوره ترین سوورته ئه وهیہ: به نیسبهتی تووه، که  
بیخوینیت و پاداشتی گورهی له سهر وه ربگریت، نه ک  
ئه وهی، که فه رمایشتی خوی گوره، جیاوازی هه یه و  
هه ندیکی فه زلی به سهر هه ندیکی تریدا هه یه، چونکه  
بی گومان له فه رمایشتی خوی په روه ردگاردا، به  
هیچ شیوه یه ک جیاوازی نییه به وهی، که هه ندیکی  
فه زلی به سهر هه ندیکی تریدا هه بیئت.

---

(1) (صَحِيحُ ابْنِ جَبَّانٍ) (51/3) فه رمودهی ژماره (774).

بہ راستی ئەم ووتہ جوانہی ئەم زانا بہ پیزہ، لەو پەری  
 ریزو حورمە تداہیە، بۆ فەرمايشتی خوای گەورە.  
 2 = ھاوہلی خۆشەویست (أَبُو هُرَيْرَةَ)<sup>(1)</sup> (پەزای خوای  
 لیبیت) دە فەرموویت: پیغەمبەری خوا (ﷺ) بە  
 ئیمامی (أَبِي كُورِي (كَعْبِ)<sup>(2)</sup> ی (پەزای خوای  
 لیبیت) فەرموو: { 000 وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، مَا أُنزِلَتْ  
 فِي التَّوْرَةِ ، وَلَا فِي الْإِنْجِيلِ وَلَا فِي الزَّبُورِ وَلَا فِي  
 الْفُرْقَانِ، مِثْلَهَا، وَإِنَّهَا سَبْعٌ مِنَ الْمَثَانِي ، وَالْقُرْآنُ الْعَظِيمُ  
 الَّذِي أُعْطِيَتْهُ }<sup>(3)</sup>.

(1) لگه سگاگی (57 یا 58 یا 59) ی گۆچکگدا له ته مه نی (78) سالیدا  
 وهفکاتی گگردوو (پەزای خگوا لیبیت).

(2) لگه سگاگی (22) ی گۆچکگدا وهفکاتی گگردوو (پەزای خگوا  
 لیبیت).

(3) حَدِيثٌ صَحِيحٌ: أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ التِّرْمِذِيُّ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي  
 (سُنَنِهِ) (3115) وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ. وَالْإِمَامُ  
 الْبَيْهَقِيُّ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (سُنَنِ الْكُبْرَى) (3769). وَالْإِمَامُ

واتە: سویند بە و خوایەیی، کە گیانی منی بە دەستە،  
هاوشیۆەیی ئەم سوورەتە نە هاتوو و دانە بە زیو، نە  
لە تەورات و نە لە ئینجیل و نە لە زەبوورو نە لە  
قورئاندا، بئێ گومان ئەم سوورەتە ئەو حەوت ئایەتە  
پیرۆزەییە، کە زۆر دە خوینریتە وە و خوای پەرەردگار  
لە گەل قورئانی پیرۆزدا بە منی بە خشیو.

ئەم دوو فەرموودە پیرۆزە بە لگەن لە سەر فەزڵ و  
گەرەیی ئەم سوورەتە پیرۆزە، بە لام بە داخە و  
کە سانیکێ زۆر هەییە لەم پۆژەدا، کە ئەم سوورەتە  
پیرۆزە بە شیۆەییەکی شەرعی بە کاری ناھینن و

---

الْبَغَوِيُّ (رَحْمَةُ اللَّهِ) فِي (شَرْحِ السُّنَّةِ) (289/1) وَقَالَ: هَذَا  
حَدِيثٌ صَحِيحٌ. وَصَحَّحَهُ إِمَامُنَا الْأَلْبَانِيُّ (رَحْمَةُ اللَّهِ) فِي (صَحِيحِ  
الْتَّرْغِيبِ) (1453) وَ (صَحِيحِ الْجَامِعِ) (5806).

وادہ زانن، کہ ئم سوورہ تہ پیروزہ تہ نہا بو ناو  
تہ عزی و سہر قہ برسان دابہ زیوہ .

وَصَلَّى اللّٰهُ عَلٰى مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَعَلٰى جَمِيعِ النَّبِيِّينَ  
وَالْمُرْسَلِينَ

### تہ فسیری سوورہ تی (الفاتحة)

﴿بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿۱﴾﴾

بہ ناوی خوی بہ خشنده ی میہرہ بان

﴿اَلْحَمْدُ﴾ سو پاس و ستایشی بی پایان ﴿لِلّٰهِ﴾

بو زاتی پیروزی ئو خویہ ی، کہ: ﴿رَبِّ﴾

﴿اَلْعٰلَمِیْنَ﴾ ﴿۲﴾ پەرہردگاری هه موو جهانیا نه و به

تہ نہا هیئاویہ تیہ بوون .

﴿الرَّحْمَنِ﴾ ئه م زاته پاک و پیروزه،  
خوایه کی به خشنده یه و نازو نیعمه تی  
خوی به هموو دروست کراوه کانی ده به خشیت.

﴿الرَّحِیمِ﴾ خوایه کی به په حم و میهره بانه، له  
به رامبه ر به نده باوه دراره کانیدا.

﴿مَلِکِ یَوْمِ الدِّینِ﴾ ئه م زاته پاک و پیروزه،  
پادشای رۆزی قیامه ته.

﴿إِلَکَ نَعْبُدُ﴾ ئه ی په روه ردگارمان، وه عدو په یمان  
پی دده ین به وه ی، که به ته نها تو دپه رستین و  
هاوبه ش و شه ریکت بو بریار ناده ین.

﴿وَإِلَکَ نَسْتَعِیْزُ﴾ هه روه ها وه عدو په یمان پی  
ده دده ین به وه ی، که به ته نها داوای یارمه تی له تو  
ده که ین له هموو ته نگانه و ناخوشی و نارپه حه تییه کدا.

﴿ أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴾ ﴿٦﴾ ﴿ خویہ ہدایہ تمان بدہ و  
 رینموویمان بکہ، بؤ سہر پڀگای راست، ﴿ صِرَاطَ  
 الَّذِينَ ﴾ ﴿ پڀگاو پڀبازی ئہ وانہی، کہ: ﴿ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ﴾ ﴿  
 نازو نیعمہت و فہ زلی خۆتت بہ سہریاندا پڀژاندوہ  
 وەك: پڀغہ مہہ ران (سہ لامی خویان لہ سہر بیئت)  
 ہہ روہا راستگۆیان و پیاو چاکان و شہ ہیدان،  
 (پہ زاو پہ حمہ تی خویان لی بیئت)، بہ لام ﴿ غَيْرِ  
 الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ ﴾ ﴿ داوات لی دہ کہین، کہ نہ مانخہ یتہ  
 سہر پڀگاو پڀبازی ئہ و کہ سانہی، کہ غہ زہ بو  
 خہ شمی خۆتت بہ سہریاندا پڀژاندوہ وەك:  
 جوولہ کہ کان. ﴿ وَلَا الضَّالِّينَ ﴾ ﴿٧﴾ ﴿ ہہ روہا  
 نہ مانخہ یتہ سہر پڀگاو پڀبازی ئہ و کہ سانہ شی، کہ

به هوی تاوان و خراپه و سه رکه شیکانیانه وه، گومراو  
سه رلی شیواوت کردوونه، وهك: گاوره کان.

وَصَلَّى اللّٰهُ عَلٰى مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَعَلٰى جَمِيعِ النَّبِيِّينَ  
وَالْمُرْسَلِينَ

**لهم سوورته پیروزه وه چه ند حوکه و سوودو  
به نگه یهك وهرده گرین له وانه:**

**پیویسته له سه رمان سوپاسی په روه ردگارمان بکهین**

1 - فه مووده ی خوی گه وره: ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ﴾ به لگه یه  
له سه ر ئه وهی، که پیویسته له سه ر ه موو  
موسولمانیک، له ه موو کات و ساتیکدا، سوپاس و  
ستایشی په روه ردگاری بکات، له سه ر ئه و ه موو نازو

نیعمہ تانہی، کہ بہ سہریدا پڑاندووه، لہ ہہ موویشی  
گہ ورہ تر نازو نیعمہ تی ئیسلام و ئیمانہ .

چونکہ بی گومان سوپاس کردنی خوای گہ ورہ و  
میہرہ بان بو ذاتی پاک و پیروزی خوئی، لہ راستیدا  
ہاندانیکہ بو ئیمہی موسولمان، کہ بہ بہرہ و امی  
سوپاس و ستایشی ئہ و زاتہ پاک و پیروزی بی شہریکہ  
بکہین و لی بی ناگا نہ بین .

پیشہ و ای تہ فسیر (أَبُو مُظَفَّرٍ) (السَّمْعَانِي) (1)

(رہ حمہ تی خوای لیبت) دہ فہرموویت: ﴿الْحَمْدُ

لِلَّهِ﴾ لہ م سوورہ تہ دا ئیحتیمالی دوو و اتا دہ کات:

---

(1) لگہ سالگی (426) ی کوچکیدا لگہ دایک بگووہ، لگہ سگالی (489) ی

کوچکیدا لگہ تہ مہنی (63) سالیدا و ہفاتی کردووه (رہ حمہ تی خوای

لیبت).

**يەكەم:** ئەم سوپاس كىردنى پەرودىگارە، بۆ زاتى  
پىرۆزى خۆى ھەوالدانىكە بۆ ئىمە.

**دووم:** ئەم سوپاس كىردنى پەرودىگارە، بۆ زاتى  
پىرۆزى خۆى، بۆ فىر كىردنى ئىمە يە.

جا مەبەست بە ھەوالدان ئەو يە، كە خوای گەرە و  
مىھربان، بەم سوپاس كىردنى زاتى پىرۆزى خۆى،  
ھەوالمان پى دەدات و دلئىمان دەكاتەو ھەو يە، كە  
ئەو زاتەى، كە پىوئىستە سوپاسى بىرئىت، تەنھا زاتى  
پىرۆزى پەرودىگارە و ھەموو سوپاس و ستايشىك  
تەنھا شاىستەى ئەو.

ھەرەھا مەبەست بە فىر كىردن ئەو يە كاتىك، كە  
خوای پەرودىگار سوپاس و ستايشى زاتى خۆى  
دەكات، ئەمەش بۆ ئەو يە، كە بەندەكانى سوپاسى  
بىكەن، پەرودىگار بەم سوپاس كىردنە بەندەكانى

فیّری ئہوہ دکات، کہ سوپاسی بکن، کہواتہ وک  
ئہوہ وایہ، کہ خوی گہورہ بفہرموویت: ئہی  
بہندہ کانم بلین: سوپاس و ستایش بو خوا<sup>(1)</sup>.

### پاداشتی سوپاس کردنی خوی پەروردگار

فہرموودہ لہم بارہوہ زور ہاتوہ، بہ لام تہنہا دوو  
فہرموودہ یان باس دہکین، کہ ئہمانہن:

أ - ہاوہلی خوشہویست (مُعَاذِي كُورِي) (أَنْسُ  
الْجُهَنِّي) <sup>(2)</sup> (رہزای خوی لیبیت) دہفہرموویت:  
پیغہمبہری خوا (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) فہرمووی: { مَنْ أَكَلَ طَعَامًا ثُمَّ

(1) نگہفسیری ئیمامی (أَبُو مُطَفَّرٍ) (السَّمْعَانِي) (1 / 35) (رہحمہتی

خوی گہورہی لیبیت).

(2) لگنہ سالگنی (64 یگگنہ 65) ی کزچکیدا وہگاتی گگردوہ (رہحمہتی

خوی لیبیت).

قَالَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ  
مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ، غَفَرَ اللَّهُ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ {<sup>(1)</sup>}.  
واته: هه ركه سيك خواردنيكي خواردو پاشان ووتی:

(الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِّنِّي  
وَلَا قُوَّةٍ).

واته: سوپاس و ستایش بوئه و خواجهی، كه خواردنی  
به من به خشی و منی تیر کرد، به جوریک، كه به

---

(1) حَدِيثٌ صَحِيحٌ: أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ أَحْمَدُ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي  
(مُسْنَدِهِ) بِرَقْمِ (15670). وَقَالَ مُحَقِّقُهُ الشَّيْخُ شُعَيْبُ  
الْأَرْنَؤُوطُ: إِسْنَادُهُ حَسَنٌ. وَالْإِمَامُ التِّرْمِذِيُّ (رَحِمَهُ اللَّهُ)  
فِي (سُنَنِهِ) بِرَقْمِ (3792) وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ  
غَرِيبٌ. وَالْإِمَامُ ابْنُ مَاجَهَ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (سُنَنِهِ) بِرَقْمِ  
(3410). وَالْإِمَامُ الْحَاكِمُ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (الْمُسْتَدْرَكِ)  
بِرَقْمِ (7409) وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ صَحِيحٌ الْإِسْنَادِ وَلَمْ  
يُخَرِّجَاهُ. وَحَسَنُهُ إِمَامُنَا الْأَلْبَانِيُّ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (صَحِيحِ  
التَّرغِيبِ) بِرَقْمِ (3165) وَ (صَحِيحِ سُنَنِ ابْنِ مَاجَهَ) (2656) وَ  
(صَحِيحِ سُنَنِ التِّرْمِذِيِّ) (2042).

فہزلو میہرہ بانی خوئی ئەم پزقو پۆزییہی بہ من  
 بہ خشی، بی ئەوہی تواناو دەسہ لاتی منی تیدا بییت،  
 ئەوہ بیگومان خوای گہورہ بہ ہوی ئەم سوپاس  
 کردنہوہ، لہ ہموو گوناہو تاوانہ بچوو کہ کانی،  
 پیشووی ئەو کہسہ خویش دەبییت.

ب - ہاوہ لی خویشہ ویست (انس) ی کوری (مالک)  
 (پہزای خوای لیبییت) دەفہرموویت: پیغہ مہری خوا  
 (عابدين) فہرمووی: {إِنَّ اللَّهَ لَيَرْضَىٰ عَنِ الْعَبْدِ، أَنْ يَأْكُلَ  
 الْأَكْلَةَ، فَيَحْمَدَهُ عَلَيْهَا، أَوْ يَشْرِبَ الشَّرْبَةَ فَيَحْمَدَهُ  
 عَلَيْهَا} (1).

واتہ: بی گومان خوای گہورہ لہ بہندہی باوہ پداری  
 خوئی رازی دەبییت کاتیک، کہ ژہمی نانی خواردو

(1) حَدِيثٌ صَحِيحٌ: أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ مُسْلِمٌ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (صَحِيحِهِ)  
 بِرَقْمِ (7108).

سوپاس و ستایشی خوی گه وره ی کرد له سه ری،  
هروه ها خوی په روه ردگار له بنده ی باوه پداری  
خوی رازی ده بیّت کاتیك، که ئوی خوارده وه و  
سوپاس و ستایشی خوی گه وره ی کرد له سه ری.

خوشک و برای خۆشه ویستم ته ماشاکه ن سوپاس  
کردنی خوی په روه ردگار چ خیرو به ره که تیکه، ده ی  
تۆش به به رده وامی سوپاسی په روه ردگار ت بکه، تا  
لیت رازی بیّت و به خته وه رو سه رفرات بکات.

ئیمامی (بکر) ی کوری (عَبْدُ اللَّهِ) ی (الْمَزْنِي) <sup>(1)</sup>  
(په حمه تی خوی گه وره ی لی بیّت) ده فه رموویّت: (يَا

---

(1) لگه سگالگی (108) ی کۆچکیدا وه فکاتی گگردووه (په حمه تی خگوا ی  
لی بیّت).

ابْنِ آدَمَ، إِنَّ أَرَدْتَ أَنْ تَعْلَمَ قَدْرَ مَا أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْكَ،  
فَعَمَّضْ عَيْنَيْكَ<sup>(1)</sup>.

واته: ئەى ئادەمیزاد، گەر دەتەوئیت بزانیت و دنیایا  
بیت لەوہی، کہ ئەندازە و ژمارەى نازو نیعمەتەکانی  
خوای گەورە و میهرەبان، چەندە زۆرە بەسەرتەوہ،  
ئەوہ ھەردوو چاوت دابخە و بیان نوقینە.

گەر ھەر کہ سیك چاوەکانی دابخات، ئەو کاتە چاک  
دەزانیت، کہ چاوە چەندە نازو نیعمەتیکی گەورە یە.  
**بەخشندەیی و میهرەبانی دوو ناوی پیروزی خوان**

---

(1) أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ (الْبَيْهَقِيُّ) (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (شُعَبِ الْإِيمَانِ) بِرَقْمِ  
(4465). وَالْإِمَامُ (ابْنُ أَبِي الدُّنْيَا) (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (الشُّكْرِ)  
بِرَقْمِ (182).

2- فه‌رموده‌ی خوا: ﴿الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ﴾ به‌لگه‌یه له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی، که ئه‌م دوو ناوه‌ی پیروژه: (الرَّحْمَنُ) و (الرَّحِيمُ)، دوو ناوی به‌رزو بلندی خوی گه‌وره‌ن. پیشه‌وای ته‌فسیر (الضَّحَّاكُ) ی کوری (مُزَاحِمٌ)<sup>(1)</sup> (په‌حمه‌تی خوی لیبیت) ده‌فه‌رموویت: (الرَّحْمَنُ): بِجَمِيعِ خَلْقِهِ، وَالرَّحِيمُ: بِالْمُؤْمِنِينَ خَاصَّةً<sup>(2)</sup>.  
واته: خوا به‌خشنده‌یه به‌ه‌موو دروستکراوه‌کانی و نازو نیعمه‌تی خوی به‌سه‌ر ه‌موویاندا ده‌پرژینیت، به‌لام په‌حمی خوی گه‌وره، ته‌نها بو باوه‌ردارانه.

---

(1) لگه‌سگاگی (102 یگا 105 یگا 106) ی کۆچکیدا، وه‌گاتی گگردوه

(په‌حمه‌تی خوی لیبیت).

(2) أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ (ابْنُ أَبِي حَاتِمٍ) (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (تَفْسِيرِهِ)

(1 / 6) برقم (20).

خوای گہورہ دہ فہرموویت: ﴿000 وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ  
رَحِيمًا﴾ (۴۳) (۱).

واتہ: خوای پہروردگار میہرہ بان و بہ رہ حمہ،  
بؤ بہندہ باوہردارہ کانی.

### جیاوازی نیوان (الرَّحْمَن) و (الرَّحِيم)

ئیمامی (ابن قدامہ) ی (المقدسی) (۲) (رہ حمہ تی خوای  
لیبیت) دہ فہرموویت: (فَالْفَرْقُ بَيْنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ أَنَّ  
الْأَوَّلَ بِاعْتِبَارِ كَوْنِ الرَّحْمَةِ وَصِفًا لَهُ،  
وَالثَّانِي: بِاعْتِبَارِهَا فِعْلًا لَهُ يُوصِلُهَا مَنْ يَشَاءُ مَنْ  
خَلَقَهُ).

(1) سُورَةُ (الأحزاب) الآية: (43).

(2) لگہ سگالی (528) ی کؤچیدا لگہ دایک بگووہ، لگہ سگالی (607) ی  
کؤچیدا لگہ تمہنی (79) سالیدا وہ فاتی کردووه (رہ حمہ تی خوای  
لیبیت).

الرَّحِيمُ مِنْ أَسْمَاءِ اللَّهِ، وَلَيْسَتْ مُخْتَصَّةً، تُطَلَّقُ عَلَى  
 الْمَخْلُوقِ، تُطَلَّقُ عَلَيْهِ وَعَلَى غَيْرِهِ، وَلِهَذَا وَصَفَ النَّبِيُّ  
 (ﷺ) بِأَنَّهُ رَحِيمٌ كَمَا قَالَ تَعَالَى: {لَقَدْ جَاءَكُمْ  
 رَسُولٌ مِّنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ  
 بِالْمُؤْمِنِينَ رَؤُوفٌ رَّحِيمٌ} (1).

هَذَا مِنَ الْأَسْمَاءِ الْمُشْتَرَكَةِ: الرَّحِيمُ وَالْعَزِيزُ وَالْحَيُّ وَالْعَلِيُّ  
 هَذِهِ هَذَا مِنَ الْأَسْمَاءِ الْمُشْتَرَكَةِ (2).

واته: جیاوازی له نیوان ههردوو ناوی پیروزی  
 (الرَّحْمَنُ) و (الرَّحِيمُ) به م شیوه یه یه:  
 (الرَّحْمَنُ) مانای ئه وه ده گه یه نیّت، که په حم و  
 به خشنده یی سیفه تی خوی په روه ردگار ه و وه سفی  
 خوی گه وره و میهره بانای پی ده کریت.

(1) سُورَةُ (التَّوْبَةِ) الْآيَةَ: (128).

(2) (شَرْحُ لُمَعَةِ الْإِعْتِقَادِ - لِابْنِ قُدَّامَةَ - (رَحِمَهُ اللَّهُ) (13/1).

(الرَّحِيم) مانای ئہوہ دہگہ یہ نیّت، کہ میہرہ بانئ  
 کرداری خوای گہ ورہ و میہرہ بانہ و دہگہ یہ نیّت و  
 دہ یبہ خشیت بہ ہر دروستکراویکی خوئی، کہ  
 ویستی لہ سہری بیّت.

(الرَّحِيم) ناوی خوای پہرہ ردگارہ، بہ لام ئہم ناوہ  
 پیروزہ تاییہت نییہ بہ خوای گہ ورہ وہ، چونکہ ئہم  
 ناوو وہ سفہ بؤ پہرہ ردگارو غہیری پہرہ ردگاریش  
 بہ کار دیّت، ہر لہ بہر ئہم شہ، کہ وہ سفی  
 پیغہ مہری خوا (ﷺ) بہم سیفہ تہ کراوہ، و ہک  
 خوای گہ ورہ و میہرہ بان دہ فہرموویّت: بی گومان  
 بؤتان ہاتووہ، لہ خؤتان پیغہ مہریکی بہ پیز (ﷺ)  
 زؤر قورس و گرانہ بہ لایہ وہ، نارہ حہ تی و ناخؤشی  
 ئیوہ، زؤر سوورہ لہ سہر باوہ پ ہینانی ئیوہ، بؤ  
 باوہ پداران زؤر دلسؤزو میہرہ بان و بہرہ حمہ .

ئه م ناوانه: (الرَّحِيم) و (الْعَزِيز) و (الْحَي) و (الْعَلِيّ)  
تایبته نین به خوی په روه ردگار هوه، به لکو بو خوی  
گه وره و خه لکیش به کار دین.

ئیمامی (مُحَمَّد) ی کوری (صَالِح) ی (الْعُثَيْمِين) (1)

(په حمه تی خوی گه وره ی لیبیت) ده فه رموویت:

1— الرَّحْمَنُ اسْمٌ مِنَ الْأَسْمَاءِ الْمُخْتَصَّةِ بِاللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، لَا يُطَلَّقُ عَلَى غَيْرِهِ، وَالرَّحْمَنُ مَعْنَاهُ: الْمُتَّصِفُ بِالرَّحْمَةِ الْوَاسِعَةِ.

2— الرَّحِيمُ يُطَلَّقُ عَلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَعَلَى غَيْرِهِ، وَمَعْنَاهُ ذُو الرَّحْمَةِ الْوَاصِلَةِ (2).

---

(1) لگگه سکا لگگی (1347) ی کۆچگیدا لگگه دایگک بگروه، لگگه سگالی

(1421) ی کۆچگیدا لگگه ته مگه نی (74) سگالیدا وه فکاتی گردووه

(په حمه تی خوی لیبیت).

(2) (الفوائدُ المُستفادَةُ، مِنْ شَرْحِ ثَلَاثَةِ الْأُصُولِ) (1 / 1).

واتہ: (الرَّحْمَن) ناویکہ لہ ناوہ پیروزہکانی خوی  
 گورہو تاییہتہ بہ خوی گورہوہ بو ہیچ کہسیکی  
 تر نابیت و جگہ لہ خوی پورہردگار و ہسفی ہیچ  
 کہسیکی تری پی ناکریت، مہ بہست بہ (الرَّحْمَن)  
 ئہ وہیہ، کہ خوی گورہو میہربان و ہسف دہ کریت  
 بہ وہی، کہ خاوہن رہ حمیکی زور گورہو و فراوانہ.

ہاوہلی خوشہ ویست (أَبُو هُرَيْرَةَ) (پہزای خوی لیبت)  
 دہ فہرموویت: پیغہ مہبری خوا (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) فہرمووی: {إِنَّ  
 لِلَّهِ مِائَةَ رَحْمَةٍ، أَنْزَلَ مِنْهَا رَحْمَةً وَاحِدَةً بَيْنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ  
 وَالْبَهَائِمِ وَالْهَوَامِّ، فَبِهَا يَتَعَاطَفُونَ بِهَا يَتَرَاحُمُونَ وَبِهَا  
 تَعْطِفُ الْوَحْشُ عَلَى وَلَدِهَا وَأَخَّرَ اللَّهُ تِسْعًا وَتِسْعِينَ رَحْمَةً  
 يَرْحَمُ بِهَا عِبَادَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ} (1).

(1) حَدِيثٌ صَحِيحٌ: أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ (مُسْلِمٌ) (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي  
 (صَحِيحِهِ) بِرَقْمِ (7150).

واته: به راستی خوی گه وره و میهره بان، سه د (100)  
ره حم و به زه یی هه یه، جا له م سه د ره حم و به زه ییه،  
ته نها یه ک دانه یانی دابه زاندووه و بلاوی کردۆته وه له  
نیوان جنۆکه و ئاده میزاد و ئازهلان و په له وهره  
درنده دا، جا به هۆی ئه م یه ک ره حم و به زه ییه وه یه، که  
ئه م دروست کراوانه ره حم به یه کتر ده که ن، هه ر  
به هۆی ئه م ره حمه وه یه، که ئازهل و په له وهره درنده  
ره حم به به چه کانیا ن ده که ن و به زه ییا ن پیا یاندا  
دیته وه، به لام خوی گه وره و میهره بان له م سه د  
ره حمه، نه وه دو ئویانی بو پاشه پۆژ هه لگرتووه، له  
پاشه پۆژدا وه ک فه زل و میهره بان ییه ک ده یبه خشیت به  
به نده باوه ردارو خواناسه راسته قینه کانی.  
خوایه گیان له ره حم و میهره بان یی و فه زلی خۆت  
بیبه شمان مه که.

ئیمامی (إدريس) ی کوری (عَبْدُ اللَّهِ) (المَرُوزِي)  
 (رہمہ تی خوی لیبت) دہ فہ رموویت: (مَرَضَ  
 أَعْرَابِيٌّ، فَقِيلَ لَهُ: إِنَّكَ تَمُوتُ، قَالَ: إِلَى أَيْنَ يَذْهَبُ  
 بِي؟ قَالَ: إِلَى اللَّهِ، قَالَ: فَمَا كَرَاهَتِي، أَنْ أَذْهَبَ  
 إِلَى مَنْ لَا أَرَى الْخَيْرَ إِلَّا مِنْهُ)<sup>(1)</sup>.

واتہ: پیاوکی لادی و دہشتہ کی نہ خوش کہوت، پی  
 ووترا: نہ خوشیکہت سہختہ و تو دہمریت، پیاوہ  
 گوندنشینہ کہ ووتی: گہر بمرم بو کوی دہبریم؟  
 پیان ووت: بو لای خوی گہورہ و میہرہ بان  
 دہبریٹ، پیاوہ دہشتہ کی کہ ووتی: جا من بوچی  
 پیم ناخوش بیٹ و دلہ تنگ بیٹ بہ وہی، کہ دہمرم و

(1) أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ (الْبَيْهَقِيُّ) (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (شُعَبِ الْإِيمَانِ) بِرَقْمِ (7119). وَالْإِمَامُ (ابْنُ أَبِي الدُّنْيَا) (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (الْمُحْتَضِرِينَ) بِرَقْمِ (24). وَفِي (حُسْنِ الظَّنِّ بِاللَّهِ) بِرَقْمِ (40).

دەپۆم بۆ لای ئەو زاتەى، كە هېچى لى بەدى ناكەم،  
جگە لە خىرو چاكە و پەحم و مېهرەبانى.

ئىمە وەك شوين كە وتووى قورئان و سوننەت، بە  
تىگە يىشتى پېشىنانى پياو چاك (پەحمەتى خويان  
لىبىت) وەك واجبىكى شەرى، پىويستە لە سەرمان،  
كە ئەم دوو ناوہ پىرۆزە و ھەموو ناو و سيفەتە  
جوانەكانى تىرش بۆ زاتى پىرۆزى خوای گەورە جىگىر  
بەكەين و باوہ پى تەواویشمان بە ھەموو ناو و سيفەتە  
جوانەكانى خوای گەورە ھەيە و نكۆلى ناوہ  
پىرۆزەكانى ناكەين و اتا و ماناى خراپ و ناشياویشى  
بۆ نادۆزىنە و تەئوىلى خراپ و دوور لە راستىيان بۆ  
ناكەين و خۆمان گومراو سەرلى شىواو ناكەين.

گەر خوای پەروەردگار ناو و سيفەتەك بۆ زاتى پىرۆزى  
خۆى جىگىر بكات، بۆ ئىمەش جىگىرى نەكەين؟

### لہ پاشہ رۆژدا جگہ لہ خوا کہس دہسہ لاتی نییہ

3- فہرموودہی خوای پەرور دگار: ﴿مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ﴾

﴿٤﴾ بەلگہ یە لەسەر ئەوہی، کہ لہ رۆژی قیامہ تدا، ہیچ کہس دہسہ لاتی نییہ و ہموو کہس چاوەروانی پەحمی خوان، ہتا پیغہ مہبہ رانیش (سەلامی خوایان لەسەر بیئت)، لہو رۆژہ ترسناک و ناخۆشہ دا، تہنا خەمی نەفسی خۆیانہ و بۆ نزیکترین کہسی خۆشیان ہیچیان پیناکریت.

ہاوہلی زۆر خۆشہ ویست (عَبْدُ اللَّهِ) ی کورپی (عَبَّاس) (1)

(پەزای خوای لیبیئت) لہ تەفسیری ﴿يَوْمِ الدِّينِ﴾ دا دہفہرموویت: (الدِّينُ يَوْمُ حِسَابِ الْخَلَائِقِ، وَهُوَ يَوْمُ

---

(1) لگہ سگالگی (67 یا 68) ی کۆچیدا لگہ تەمەنی (71) سالیدا لگہ (الطائف) وەفاتی کردووہ (پەزای خوای لیبیئت).

الْقِيَامَةِ يُدِينُهُمْ بِأَعْمَالِهِمْ، إِنَّ خَيْرًا لَّخَيْرٍ، وَإِنَّ شَرًّا لَّفَشْرٌ،  
إِلَّا مَنْ عَفَا عَنْهُ<sup>(1)</sup>.

واته: مه به ست به و پۆژه پۆژی لیپرسینه وهی دروست  
کراوه کانی خوی گه وره و میهره بانه، که بریتییه له  
پۆژی قیامهت، خه لکی له و پۆژه دا پاداشت وهرده گرن  
له سه ر کرده وه کانیان، جا، گه ر کرده وه کانیان چاک  
بیّت، ئه وه پاداشتی خیر چاکه وهرده گرن، گه ر  
کرده وه کانیان خراب بیّت، ئه وه پاداشتی خراب  
له سه ری وهرده گرن، مه گه ر که سیّک، که په ره ردگار  
لیی خوش ببیّت و له تاوان و گوناوه کانی ببووریّت.  
خوایه گیان له گوناوه کانمان خوشبه و به خته وهرمانکه

---

(1) أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ (ابْنُ أَبِي حَاتِمٍ) (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (تَفْسِيرِهِ) (7 / 1)  
بِرَقْم (25). وَالْإِمَامُ (الطَّبْرِيُّ) (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (تَفْسِيرِهِ) (1 /  
156) بِرَقْم (167).

هاوه لى خوْشه ويست (أبو هريرة) (رهزای خواى لیبیت)  
 ده فه رموویت: پیغه مبه ری خوا (صلی الله علیه و آله) فه رمووی:  
 {يَلْقَىٰ إِبْرَاهِيمَ أَبَاهُ أَرْزَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ، وَعَلَىٰ وَجْهِهِ آزْرَ فَتْرَةٌ ،  
 وَغَبْرَةٌ ، فَيَقُولُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ: أَلَمْ أَقُلْ لَكَ لَا تَعْصِنِي فَيَقُولُ  
 أَبُوهُ: فَالْيَوْمَ لَا أَعْصِيكَ. فَيَقُولُ إِبْرَاهِيمُ يَا رَبِّ ، إِنَّكَ  
 وَعَدْتَنِي أَنْ لَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُعْتَضُونَ ، فَأَيُّ خِزْيٍ  
 أَخْزَيْتَنِي مِنْ أَبِي الْأَبْعَدِ فَيَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى: إِنِّي حَرَمْتُ  
 الْجَنَّةَ عَلَى الْكَافِرِينَ ثُمَّ يُقَالُ يَا إِبْرَاهِيمُ مَا تَحْتِ  
 رِجْلَيْكَ فَيَنْظُرُ ، فَإِذَا هُوَ بِذِيخٍ مُلْتَطِحٍ ، فَيُؤْخَذُ بِقَوَائِمِهِ  
 فَيُلْقَى فِي النَّارِ} (1).

(1) حَدِيثٌ صَحِيحٌ: أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ الْبُخَارِيُّ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (صَحِيحِهِ) بَرَقَم (3350). وَالْإِمَامُ الْحَاكِمُ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (الْمُسْتَدْرَكِ) بَرَقَم (2936) وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ صَحِيحٌ عَلَى شَرْطِ الشَّيْخَيْنِ وَلَمْ يَخْرُجَاهُ. وَعَلَّقَ عَلَيْهِ الْإِمَامُ الذَّهَبِيُّ وَقَالَ: عَلَى شَرْطِ الْبُخَارِيِّ وَمُسْلِمٍ، وَأَنْظَرُ: (الْمُسْتَدْرَكِ) (2/ 260). وَالذِّيخُ ذَكَرَ الضَّبَّاعُ، وَقِيلَ لَا يُقَالُ لَهُ: ذِيخٌ إِلَّا إِذَا كَانَ كَثِيرٌ

واتە: ئىبراھىم پىغەمبەر (ﷺ) لە پاشە رۆژدا دەگاتە ئازەرى باوکی، بەلام دەم و چاوو پرووی باوکی رەشى و تەپ و تۆز دایگرتوو، ئىبراھىم پىغەمبەر (ﷺ) بە باوکی دەفەرموویت: ئەى باو، ئایا لە دونیادا پىم نەوتى لە فەرمانم دەرمەچۆو سەرپىچی فەرمانم مەكە؟

ئازەرى باوکی دەلیت: ئەى كورەكەم ئەمپۆ بە قسەت دەكەم و لە فەرمانت دەرناچم.

ئىبراھىم پىغەمبەر (ﷺ) دەفەرموویت: ئەى پەرودگارم تۆ بەلئىت بە من داو بەوھى، كە لە پۆژى قىامەت و زىندوو بوونەوھدا سەرشۆرم نەكەیت، ئایا چ سەرشۆرىيەك لەوھ سەرشۆرىترە، كە باوکی من لە رەحم و مېھرەبانى تۆ بېبەش و مەحرومه.

خوای گہ ورہ دہ فہ رموویت: بی گومان من بہ ہہ شتم  
 لہ سہر بی باوہ ران حہ رام کردووہ و بی باوہ ران بہ  
 ہیچ شیوہ یہ ک ناچنہ بہ ہہ شتہ وہ، پاشان بہ  
 ئیبراہیم پیغہ مہر (ﷺ) دہ ووتریت: ئہ ی ئیبراہیم  
 ئہ وہ چییہ لہ ژیر ہہ ردوو پیتدا؟

کاتیک، کہ تہ ماشا دہ کات دہ بینیت کہ متیاریکی نیری  
 زور بون ناخوش و بۆگہ ن و خہ لتان لہ خوین لہ ژیر  
 ہہ ردوو پییدایہ، ئہ و کہ متیارہ باوکیتی، پاشان  
 ہہ ردوو پیی باوکی کہ بوتہ کہ متیاریکی نیر  
 دہ یگرن و فرپی دہ دہ نہ ناو ناگری دوزہ خہ وہ.

ئیبراہیم پیغہ مہر (ﷺ)، کہ خوشہ ویست و خہ لیلی  
 خوای گہ ورہ یہ و لہ دوا پیغہ مہری خوشہ ویست  
 (ﷺ) گہ ورہ ترین پیغہ مہرہ (ﷺ)، بہ لام لہ گہ ل  
 ئہ م ہہ موو فہ زلہ شیدا، کہ لہ لای پہ روہ ردگاری

هه یه تی، ئه وه نده توانای نییه، که شه فاعه ت بۆ باوکی خوئی بکات و له ئاگری دۆزه خ بزگاری بکات، گهر پیغه مبه ریکی ئاوها خو شه ویست (صلی الله علیه و آله) له پاشه پۆژدا، بۆ باوکی خوئی هیچی پی نه کریت، ئه ی ده بیته که سیکی تر له پاشه پۆژدا چی بۆ بکریت، له کاتی کدا نه پیغه مبه ره و نه ئه م پله و پایه به رزه شی هه یه لای خوای پهروه ردگاری به ده سه لات؟

### پیویسته عیبادهت ته نها بۆ خوا ئه نجام بدریت

4 - فه رمایشتی خوای پهروه ردگار: ﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ﴾ به لگه یه له سه ره ئه وه ی، که پیویسته له سه ره هه موو موسو لمانیکی خواناس، که به ته نها عیبادهت بۆ زاتی پیروزی خوای پهروه ردگار بکات و هه موو عیبادهتییکی ته نها بۆ ئه و زاته پیروزه بیته و له کاتی عیبادهتدا هاوبه شو شه ریکی بۆ بریار نه دات.

تَوَّبه: ﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ﴾ بہ لَین دہدہیت بہ خوای  
 پەروردگار بہ وہی، کہ بہ تہنہا بیپہرستیت و  
 عبادت ہر بُو تہ و زاتہ پیروژہ تہ نجام بدہیت.  
 دہی کہ واتہ ناگاداری خَوْت بہ و وعدو پہیمانی خَوْت  
 بہرہ سہرولیی پاشگہز مہ بہرہ وہ، چونکہ دلنیابہ  
 لہ وہی، کہ تہنہا پەروردگارت شایستہی پہرستہ و  
 پہرستنی غہیری پەروردگارت بی باوہ پیہ و بہ تالہ.  
 ئیمامی (ابنُ تَیْمِیَّة) <sup>(1)</sup> (پہرہمتی خوای لیبیت)  
 دہفہرموویت: (الْعِبَادَةُ هِيَ: اسْمٌ جَامِعٌ لِكُلِّ مَا يُحِبُّهُ اللَّهُ  
 وَيَرْضَاهُ: مِنَ الْقَوْلِ، وَالْأَعْمَالِ الْبَاطِنَةِ وَالظَّاهِرَةِ) <sup>(2)</sup>.

- 
- (1) لنگہ سکا لنگی (661) ی کوچکیگدا لنگہ داینگک بگووہ، لنگہ سکا لنگی  
 (728) ی کوچکیگدا لگہ تکہ مکہنی (67) سالیدا وہ فکاتی کنگردوہ  
 (پہرہگمہتی خگوای لیبیت).  
 (2) (مَجْمُوعُ الْفَتَاوَى) (149/10) (الْفَتَاوَى الْكُبْرَى) (62/10)  
 (الْعُبُودِيَّة) (44/1).

واته: عیبادهت ناویکی کۆکه ره وهیه بۆ هه موو کردارو گفتاریک، که خوای گه وره پیی خوش بیّت و پیی پازی بیّت، ئیتر ئه و کردارو گفتاره ئاشکرا بیّت یا نهیّنی. که واته هه ر کردارو گفتاریک، که خوای په روه ردگار پیی خوش بیّت ئه نجامی بدهیت و بیلّییت، ئه وه بیّ گومان عیبادهته و ده بیّت، به ته نها بۆ خوای گه وره و به ده سه لات ئه نجام بدریّت.

خوای گه وره ده فه رموویّت: ﴿000﴾ مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ

فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ﴿١١٠﴾ (1).

واته: هه ر که سیک ئومید و هیوای ئه وهی ههیه، که به باوهرداری بگاته خزمهتی په روه ردگاری، ئه وه باکرده وهی باش و پاک ئه نجام بدات، ئه و کرده وانه ی، که به پیی ده قی قورئانی پیروزی فه رمووده

---

(1) سُورَةُ (الْكَهْفِ) الْآيَةُ: (110).

راسته کانن، ھروہا لہ کاتی ئہ نجامدانی عیبادہت و  
خوایہ رستیدا پھروہردگاری بہ تہنہا بیہرستیّت و  
شہریک و ھاوہلی بؤ بریار نہدات و ہیچ کہس نہکات بہ  
شہریکی پھروہردگاری.

لہم ئایہتہ پیروزہدا پھروہردگارمان حہرامی دہکات  
لہسہرمان، کہ ھاوہل و شہریکی بؤ بریار بدہین، ئیتر  
ھہر کہسیک بیّت و ناوی ھہرچی بیّت، یا لہ ھہر پلہ و  
پایہیہ کدا بیّت، ھہتا ئہ و کہسانہی پھنا بہ خوا، کہ  
عیسا پیغہمبہر (سہلامی خوای لہسہر بیّت)  
دہکہنہ کورپو شہریکی خوای گہورہ، خوای  
پھروہردگار بہ کافرو بیّ باوہر ناویان دہبات، کہواتہ  
خوای گہورہ و میہرہبان، رازی نابیّت تہنانتہ  
پیغہمبہر انیش (سہلامی خوایان لہسہر بیّت) بکرین  
بہ شہریک و ھاوہہشی چ جای پیاو چاکان.

## ته نها داوای یارمه تی له په روه ردگار ت بکه

5 = فه رموده ی په روه ردگار: ﴿وَإِيَّاكَ نَسْتَعِيْبُ ۝﴾  
به لگه یه له سه ر ئه وه ی، که پیویسته له سه ر هه موو  
ئاده میزادیك، له هه موو کات و ساتیکدا، ته نها داوای  
یارمه تی له خوای په روه ردگاری بکات و هه موو هاوارو  
سکالایه کی، ته نها بو لای ئه و زاته پیروزه بیټ.

خوا ده فه رموویت: ﴿۰۰۰ وَالَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ مَا  
يَمْلِكُوْنَ مِنْ قِطْمِيْرٍ ۝۱۳﴾ اِنْ تَدْعُوْهُمْ لَا يَسْمَعُوْا دُعَاۗءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوْا  
مَا اسْتَجَابُوْا لَكُمْ ۝۰۰۰<sup>(۱)</sup>.

واته: ئه و که سانه ی، که جگه له خوای په روه ردگار،  
داوای یارمه تی بیان لی ده کریټ و خه لکی لی بیان  
ده پارینه وه، به ئه ندازه و قه باره ی ئه و تویکله  
ته نکه ی، که به ده وروبه ری ناوکه خورماوه یه، مولک و

(1) سُورَةُ (فَاطِر) الْآيَةَ: (13-14).

سامانیان نییہ بیدہن بہ خہلکی، گہر لییان  
 ہپارینہوہ، ئہوہ بی گومان ئہوان گوئیان لہ  
 ہپارنہوہ و ہاوارو دوعا کردنی ئیوہ نییہ خو، ئہگہر  
 گویشیان لیبت، ئہوہ دلنیابن لہوہی، کہ ناتوانن  
 وہلامی داواکاری و دوعاکانی ئیوہ بدہنہوہ و لہوپہری  
 بی دہسہ لاتیدان.

مردوو ہپیاو باش بیت یا ہپیاو خراپ، گہر بہ ئہندازہی  
 ئہو تویکلہ تہنکھی دہوروبہری ناوکہ خورما، مولک و  
 سامانی نہبت، کہ بیدات بہ خہلکی، بہ چ  
 عہقلیکہوہ خہلکی ہاوریان تی دہکەن و لییان  
 دہپارینہوہ و داوای یارمہتی و کومہکی و مندالیان لی  
 دہکەن و داویان لیڈہکەن، کہ لہ بہ لاو موسیبت و  
 نہخوشی و ناخوشی بیانپارینن و بہدوریان کەن؟  
 گہر کہ سیک بہراستی بیناسیت ہاوہلی بو ہریار نادات

پیشه وای ته فیسیر (فَتَادَةَ) ی کوری (دَعَامَةَ) <sup>(1)</sup>

(ره حمه تی خوای لیبیت) له ته فیسیری ﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ﴾

وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ﴿٥٠﴾ دا ده فه رموویت: (يَأْمُرُكُمْ أَنْ

تُخْلِصُوا لَهُ الْعِبَادَةَ، وَأَنْ تَسْتَعِينُوهُ عَلَى أَمْرِكُمْ) <sup>(2)</sup>.

واته: خوای پهروه ردگار فه رمانتان پی ده کات به وهی،

که ته نها عبادت بوئه و نه نجام بدهن و شه ریکی بو

برپار نه دهن، له کاتی عبادت داو ته نها پشت به و

به ستن و داوای هه موو کو مه کی و پیداویستییه که ته نها

له و زاته پیروزو بی شه ریک و هاوتایه بکه ن.

---

□ گه سگالی (60) ی کوچیدا گه دایک بگووه، گگه سگالی (118) ی

کوچیدا گگه ته مگه نی (58) سگالیدا وه فکاتی گگردووه (ره حکمه تی خگوا

لیبیت).

□ أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ (ابْنُ أَبِي حَاتِمٍ) (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (تَفْسِيرِهِ)

(ج 1 / ص 8) برقم (29).

## پیوستہ لہ سرمان بہ دواۓ ریگای راستدا بگہ ریین

6- فہرمایشتی خوای گہ ورہو میہربان: ﴿ اٰهْدِنَا

الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿۶﴾ بہ لگہ یہ لہ سر ئہ وہی، کہ

پیوستہ لہ سر ہموو باوہ پاریک، لہ ہموو کاتو

ساتیکدا، لہ خوای پہرہردگاری بیارپتہ وہو داوای

لیبکات، کہ یارمہ تی بداتو بیخاتہ سر ریگای

راستو بہرہ وامی بکات لہ سریشی، چونکہ بی

گومان بہ ختہ وہری ئادہ میزاد تہنہا لہ وہدایہ، کہ

لہ سر ریگای راست برواتو ئہ ملاو ئہ ولا نہ کات.

خوای گہ ورہو میہربان لہ م ئایہ تہ پیروزہ دا فییری

ئہ وہمان دہکات، کہ بہ بہرہ وامی لی بیارپینہ وہو

داوای لیبکہین، کہ ہیدایہتو رینموویمان بکات

بوسہر ریگای راستو دروست.

خوایہ گیان بمانخہرہ سر ریگای راست (آمین).

هاوه لی خوشه ویست (عَبْدُ اللَّهِ) ی کوری (مَسْعُود)<sup>(1)</sup>  
(رهزای خوای لیبت) دهفه رموویت: (الصِّرَاطُ الْمُسْتَقِيمُ  
الَّذِي تَرَكْنَا عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ))<sup>(2)</sup>.

واته: ریگای راست بریتییه له و به نامه و ریپازو  
سوننه تانه ی، که پیغه مبهری خوا (ﷺ) بؤمانی  
به جی هیشتووه له فه رموده کانیدا.

که واته ریگای راست ته نها بریتییه له شوین که وتنی  
ده قی قورئانی پیروزو فه رموده راسته کانی  
پیغه مبهری خوشه ویست (ﷺ)، به تیگه یشتن و بیرو  
باوه ری پیشینانی پیوا چاک (ره حمه تی خویان

---

(1) لگه سگالگی (32) ی کؤچیدا لگه شاری مه دینه وه فاتی گگردوه و لگه

به قیبع بگه خنگگاک سپیراوه (رهزای خوای لیبت).

(2) أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ الطَّبْرَانِيُّ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (مُعْجَمِهِ الْكَبِيرِ) بِرَقْمِ

(10454).

لَيَّبَيْتَ) نہك شوین کہوتنی رپیبازہ چہوت و چیل و بیدعہ و داهینراوہکان.

بی گومان ہموو کہس بہ دم عیبی نییہ و دلّیت: من حہقم و لہسہر ریگای راستم، بہلام بہ کردہوہکانی دہردہکہویت، کہ تہ و کہسہ راستگوئیہ یا نا، چونکہ زور جار دہبینیت قسہ و کردہوہی کہسیک پیچہوانہی یہکہ و تہوہی، کہ بہ زمان دہیلّیت پیچہوانہی دلّیتی و لہ دلّیدا نییہ، پہنا بہ خوا.

ئیمامی (یونس)ی (الصّدْفِي) <sup>(1)</sup> (پہحمہتی خوای لیبیت) دہفہرموویت: (قُلْتُ لِلشّافِعِيّ: إِنَّ صَاحِبَنَا اللّیثَ كَانَ یَقُولُ: إِذَا رَأَيْتُمُ الرَّجُلَ یَمْشِي عَلَی الْمَاءِ فَلَا تَعْتُرُوا بِهِ

---

(1) لگہ سگالی (170) ی کؤچیدا لگہ دایک بکووہ، لگہ سگالی (264) ی کؤچیدا لگہ تہمگہنی (58) سگالیدا وہفکاتی گگردووہ (پہحگمہتی خوای لیبیت).

حَتَّى تَعْرَضُوا أَمْرَهُ عَلَى الْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ، ؟ فَقَالَ الشَّافِعِيُّ :  
 قَصَرَ اللَّيْثُ رَحِمَهُ اللَّهُ ، بَلْ إِذَا رَأَيْتُمُ الرَّجُلَ يَمْشِي عَلَى  
 الْمَاءِ، وَيَطِيرُ فِي الْهَوَاءِ، فَلَا تَعْتَرُوا بِهِ حَتَّى تَعْرَضُوا أَمْرَهُ  
 عَلَى الْكِتَابِ<sup>(1)</sup>.

واته: به ئیمامی (الشَّافِعِيُّ)<sup>(2)</sup> م (په حمه تی خوای  
 لیبیت) ووت: به راستی پیشه وای هاوریمان (اللیث) ی  
 کوری (سَعْدُ)<sup>(3)</sup> (په حمه تی خوای لیبیت)

(1) (مَوَاعِظُ الْإِمَامِ الشَّافِعِيِّ) (7/1) (الْفُرْقَانُ بَيْنَ أَوْلِيَاءِ الرَّحْمَنِ وَأَوْلِيَاءِ  
 الشَّيْطَانِ — لِابْنِ تَيْمِيَّةَ) (13/1) (تَفْكَسِيرُ ابْنِ كَثِيرٍ) (233/1).  
 (شَرْحُ الْعَقِيدَةِ الطَّحَاوِيِّةِ — لِابْنِ أَبِي الْعِزِّ الْحَنْفِيِّ) (340/1).

(2) لگه سگالی (150) ی کۆچیدا لگه شکاری (العزّة) لگه دایک بگووه،  
 لگه سالی (204) ی کۆچیدا لگه ته مهنی (54) سالیدا لگه (مصر)  
 وه فاتی کردوو (په حکمه تی خوای لیبیت).  
 (3) لگه سگالی (94) ی کۆچیدا لگه دایک بگووه، لگه سگالی (175) ی  
 کۆچیدا لگه ته مگه نی (81) سگالیدا وه فکاتی گگردوو (په حکمه تی  
 خوای لیبیت).

دہ فہرموویت: گہر کہ سیکتان بینی بہ سہر ئاودا فری و  
 رۆیشت، ئہوہ پیی ہلمہ خہ لہ تین و باوہری پی  
 مہ کەن، ہہ تا کردارو گفتارہ کانی، ہہ لئہ سہ نگیین و  
 بہراوردی نہ کەن، لہ گہل قورئانی پیروژو  
 فہرموودہ کانی پیغہ مہبری خوادا (صلی اللہ علیہ وسلم).

ئیمامی (الشافعی) (رہ حمہ تی خوی لیبت) فہرمووی:  
 ئیمامی (اللیث) ی کورپی (سعد) (رہ حمہ تی خوی  
 لیبت) بہ کورتی باسی کردووہ و کورتی کردوتہوہ،  
 بہ لکو من دریزی دہ کە مہوہ و دہ لیم: گہر کہ سیکتان  
 بینی بہ سہر ئاودا فری و رۆیشت، یا بہ بۆشایی  
 ئاسماندا فری، ئہوہ پیی ہلمہ خہ لہ تین و باوہری پی  
 مہ کەن، ہہ تا کردارو گفتارہ کانی ہہ لئہ سہ نگیین و  
 بہراوردی نہ کەن لہ گہل قورئانی پیروژدا.

کہواتہ بی گومان تہنہا قورئانی پیروژو فہرموودہ کانی

پېغەمبەری خۆشەویست (ﷺ) پێوەرن بۆ  
هەلسەنگاندن و تاقیکردنەوهی خەلکی باش و خراپ،  
نەك قسەى ئەم و ئەو.

بى گومان بە کردەوه باش و خراپ، لەخواترس و  
لەخوانەترس، راستگۆو نا راستگۆ دەردەكەوئیت، تۆ  
مەلئى فلان كەس عیلم و زانیاری چۆنە، بەلكو بلئى فلان  
كەس، كەردەوه و عەمەلى پۆژانەى چۆنە؟

### جۆره كانی هیدایهت

بى گومان دوو جۆر هیدایهتمان هەیه، كە ئەمانەن:  
جۆرى یه كەم: هیدایهت بە مانای رى نیشاندان، كە  
پى دەووتريت: هیدایهتى گشتى (الْهُدَايَةُ الْعَامَّةُ)، ئەم  
جۆره هیدایهتەیان لە تواناو دەسەلاتى پېغەمبەراندا  
(سەلامى خوايان لەسەر بىت) هەیه، بەهەمان شىوه  
لە تواناو دەسەلاتى شوئین كەوتوانیشیاندا هەیه.

خوای پەرودردگار دہ فہرموویت: ﴿وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ﴾ (۱).

واتہ: بی گومان تو ئہی پیغہمبہری خوا (ﷺ) ریگای راست نیشانی خہ لکی دہ دہیت و بویان پروون دہ کہ یتہ وہ .

ہا وہ لی خو شہ ویست (سہل) ی کوری (سعد) (۲) (پہزای خوای لیبت) دہ فہرموویت: پیغہمبہری خوا (ﷺ) بہ نیمامی (علی) ی کوری (أبو طالب) ی (پہزای خوای لیبت) فہرموو: {فَوَاللَّهِ لَأَنْ يُهْدَى بِكَ رَجُلٌ وَاحِدٌ خَيْرٌ لَّكَ مِنْ حُمْرِ النَّعَمِ} (۳).

(1) سُورَةُ (الشُّورَى) الْآيَةُ: (52).

(2) لگنہ سگالگی (91) ی کۆچگیدا لگنہ تہمگہنی (100) سگالیدا وہمگاتی کردووہ (پہزای خوای لیبت)

(3) حَدِيثٌ صَحِيحٌ: أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ الْبُخَارِيُّ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي صَحِيحِهِ (بِرَقْمِ 2942).

واته: سویند به خوی گه وره، گهر خوی په روه ردگار به هوی تووه هیدایه تی ته نها که سیک بدات، ئه وه بی گومان بو تو له ووشتی سوور باشترو به نرختره.

پیغه مبه ری خوا (صلی الله علیه و آله) له م فه رموده یه دا به ئی مامی علی (په زای خوی لیبت) فه رموو: گهر خوی گه وره به هوی تووه هیدایه تی که سیک بدات، به لام پیی نه فه رموو، گهر تو که سیک هیدایه ت بده یت.

**جوړی دووهم:** هیدایه ت به مانای چه سپاندنی باوهر له دلدا، که پیی ده وو تریت: هیدایه تی تایبته (الهدایة الخاصة)، ئه م جوړه هیدایه ته یان له تواناو ده سه لاتی هیچ که سیکدا نییه، هه تا پیغه مبه رانیش (سه لامی خویان له سه ر بیټ).

ئیمامی (أبو هريرة) (په زای خوی لیبت) ده فه رموو یت: { قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) لِعَمِّهِ « قُلْ لَا

إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، أَشْهَدُ لَكَ بِهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ». قَالَ : لَوْلَا أَنْ  
تُعِيرَنِي قُرَيْشٌ يَقُولُونَ : إِنَّمَا حَمَلُهُ عَلَيَّ ذَلِكَ الْجَزَعُ  
لَأَقْرَرْتُ بِهَا عَيْنَكَ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ : ( إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ  
أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ) {<sup>(1)</sup>.

واته: پیغمبر مہری خوا (ﷺ) به (أبو طالب) می مامی  
فہرموو: بلی (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)، گہر ئەم ووشہیہ بلییت،  
ئەوہ بی گومان لہ پاشہ پوژدا لای خوای گہورہ  
شایہ تیت بو دە دەم، بە لام مامی ووتی: گہر لہ بہر  
ئەوہ نہ بوایہ، کہ قورہ یشیکان سہرزہ نشتم بکہن و  
بلیین: (أبو طالب) لہ بہر نارہ حہتی و بیزاری و توویہ تی:  
(لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) ئەوہ بی گومان چاوو دلتم پوژشن  
دہ کردہ و وہ ئەم ووشہیہ م دہردہ بپری، خوای

(1) حَدِيثٌ صَحِيحٌ: أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ مُسْلِمٌ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (صَحِيحِهِ)  
بِرَقْمِ (144).

په روه ردگار ئایه تی ناره ده خواره وه وه فه رموی: تو ناتوانیت هیدایه تی که سیک بدهیت، که پیّت خوشه هیدایه ت وه رگریّت و موسولمان بیّت، به لکو خوی گه وره به ته نها خوی هیدایه تی خه لکی ده دات.

دایکی باوه پداران (عائشة) (په زای خوی لیبیّت) ده فه رمویّت: پیغه مبه ری خوا (عائشة) فه رموی: {اللَّهُمَّ اعِزَّ الْإِسْلَامَ بِعُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ خَاصَّةً} (1).

(1) حَدِيثٌ صَحِيحٌ: أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ أَحْمَدُ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (مُسْنَدِهِ) بِرَقْمٍ (5696). وَالْإِمَامُ الْحَاكِمُ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (الْمُسْتَدْرَكِ) بِرَقْمٍ (١٠٠٠) وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ صَحِيحٌ عَلَى شَرْطِ الشَّيْخَيْنِ وَلَمْ يُخَرِّجَاهُ. وَعَلَّقَ عَلَيْهِ الْإِمَامُ الذَّهَبِيُّ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فَقَالَ: عَلَى شَرْطِ الْبُخَارِيِّ وَمُسْلِمٍ. وَالْإِمَامُ ابْنُ حِبَّانَ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (صَحِيحِهِ) بِرَقْمٍ (١٠٠٠). وَقَالَ الْإِمَامُ ابْنُ حَجْرٍ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (الْفَتْحِ) (١٠٠٠): رَوَاهُ الْحَاكِمُ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ. وَصَحَّحَهُ إِمَامُنَا الْأَلْبَانِيُّ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (الصَّحِيحَةِ) بِرَقْمٍ (١٠٠٠) وَ (صَحِيحِ مَوَارِدِ الظُّمَّانِ) بِرَقْمٍ (١٠٠٠) وَ (صَحِيحِ ابْنِ مَاجَةَ) (١٠٠٠).

واته: خوايه داوات لیده که م، که هیزو دسه لآت به  
ئیسلام ببه خشیت، به هیدایه تدانی (عمری کوری  
(الخطاب) (په زای خوی لیبیت).

گهر پیغه مبه ری خوشه ویست (صلی اللہ علیہ وسلم) هیدایه ت و  
رینموونی به واتای دروست کردن و چه سپاندنی باوه پر  
له دلدا له دسه لآتی خویدا بوايه، ئەوه بی گومان  
خوی هیدایه تی ئیمامی (عمری) (په زای خوی لیبیت)  
ده داو باوه ری له دلدا ده چه سپان و له خوی  
په روه ردگار نه ده پاراپیه وه، که هیدایه تی بدات.

ئەم به لگانه ی، که باسما ن کردن، رهدن بو سهر ئەو  
که سانه ی، که خه لکی هه لده خه له تینن و پیمان ده لئین:  
ئیمه ده توانین هیدایه تتان بدهین و بتان خه ینه سهر  
رینگای راست و باوه رو ئیمان له دل تاندا بچه سپینین و  
له بی باوه ری و گومرایی دهرتان که یین.

## دروسته باوهردار داوای شتی باش و گه وره له خوا بکات

7 — فهرمووده ی خوا: ﴿صِرْطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ﴾

به لگه یه له سه ر ئه وه ی، که دروسته موسولمان داوای

شتی باش و گه وره له خوای په روه ردگار بکات.

په روه ردگارمان له م ئایه ته پیروزه دا فیبری ئه وه مان

ده کات، که لئی بیارپینه وه و داوای لیبکه یین، که

بمانخاته سه ر پیگای ئه و که سانه ی، که خوای

په روه ردگار نازو نیعمه تی به سه ریاندا پڑاندووه، بی

گومان ئه مه ش داواکردنی شتیکی زور گه وره و گرنگه و

ئهم داواکارییه داواکارییه کی بچوک نییه .

هاوه لی خو شه یست (أَبُو هُرَيْرَةَ) (په زای خوای لیبیت)

ده فهرموویت: پیغه مبه ری خوا (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) فهرمووی:

{ فَإِذَا سَأَلْتُمُ اللَّهَ فَاسْأَلُوهُ الْفَرْدَوْسَ، فَإِنَّهُ أَوْسَطُ الْجَنَّةِ

وَأَعْلَى الْجَنَّةِ، وَفَوْقَهُ عَرْشُ الرَّحْمَنِ، وَمِنْهُ تَفَجَّرُ أَنْهَارُ  
الْجَنَّةِ { (1) .

واته: گہر پارانه وه و داواى بهه شتتان له خواى  
گه وره و ميهره بان كرد ، ئه وه داواى بهه شتى  
فیرده وسى لى بکن، چونکه بى گومان فیرده وس له  
ناوه پاستى هموو بهه شته کاندایه و له هموو  
بهه شته کان به رزو بلند تره و سه قفو بانى  
فیرده وس، عرشى خواى په روه ردگار ه و پووبارى  
هموو بهه شته کان، له فیرده وسه وه ه لده قولیت و  
فیرده وس سه رچاوه ی ئاوو پووبارى هموو  
بهه شته کانه .

---

(1) حَدِيثٌ صَحِيحٌ: أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ الْبُخَارِيُّ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (صَحِيحِهِ)  
بِرَقْمٍ (2790) وَاللَّفْظُ لَهُ. وَالْإِمَامُ ابْنُ حِبَّانَ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي  
(صَحِيحِهِ) بِرَقْمٍ (4611).

ته فسیری قورئان به تیگه یشتنی پیشینان (سوره تی فاتحه)..... ﴿63﴾

پیغه مبهری خو شه ویست (صلی الله علیه و آله) له م فه رموده  
پیروژدها، فیبری ئه وه مان ده کات، که داوای  
خو شترین و گه وره ترین به هشت له په روه ردگارمان  
بکهین، که فیرده وسه.

که واته دروسته داوای نازو نیعمه تی گه وره له خوا  
په روه ردگار بکهیت.

خوای گه وره ده فه رموویت: ﴿وَمَنْ يُطِغِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ  
فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ  
وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا﴾ (1).

واته: هر که سینک گویرایه لی خواو پیغه مبهری خوا  
(صلی الله علیه و آله) بکات، ئه وه بی گومان له پاشه پوژدا له گه ل  
ئه و که سانه دا ده بییت، که خوای په روه ردگار نازو

---

(1) سُورَةُ (النِّسَاءِ) الْآيَةُ: (69).

نیعمہ تی بہ سہریاندا پڑاندووه، کہ بریتین لہ:  
 پیغہ مہران (سہلامی خویان لہ سہر بیٹ) ہر وہا  
 راستگویان و شہیدان و پیاو چاکان، (پہزاو پہ حمہ تی  
 خوی لیبت) بہ راستی ئەمانہی، کہ باسکران  
 باشترین و چاکترین دوست و ہاورین.

ئە ی خوی گہ ورہ و میہربان، ئیمہ ی تاوانبار لیٹ  
 دە پارینہ وہ، کہ لہ بہ ہشتدا لہ گہ ل ئە م کومہ لہ  
 پاکانہ دا کومان بکہرہ وہ و لہ ئاگری دوزخ بمان  
 پاریزہ (آمین).

پیشہ وای تہ فسیر (أَبُو الْعَالِيَةِ)<sup>(1)</sup> (پہ حمہ تی خوی  
 لیبت) لہ ہا وہ لی خو شہ ویست (عَبْدُ اللَّهِ) ی کوری  
 (عَبَّاس) ہ وہ (پہزای خویان لیبت) دە گپرتہ وہ، کہ

---

(1) لگنہ سگالی (121) ی کۆچگیدا وہ فکاتی گگردووه (پہ حمگہ تی خگوا ی  
 گہورہ ی لیبت).

له ته‌فسیری ریگای راستدا فه‌رموویه‌تی: (هُوَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ) وَصَاحِبَاهُ قَالَ: فَذَكَرْنَا ذَلِكَ لِلْحَسَنِ فَقَالَ صَدَقَ وَاللَّهِ وَنَصَحَ وَاللَّهِ هُوَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا<sup>(1)</sup>.

واته: ئه‌و که‌سانه‌ی، که‌ خوای په‌روه‌ردگار نازو نیعمه‌تی به‌سه‌ریاندا پِژاندووه‌ بریتین له: پیغه‌مبه‌ری خوا (ﷺ) هه‌روه‌ها هه‌ردوو هاوه‌له‌ به‌پِژده‌که‌ی: (أَبُو بَكْرٍ) (الصَّادِقُ)<sup>(2)</sup> و (عُمَرُ) ی کوری (الْخَطَّابُ) (په‌زای خوایان لیبیت).

---

(1) حَدِيثٌ صَحِيحٌ: أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ الْأَحْمَدُ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (الْمُسْتَدْرَكِ) بِرَقْمِ (3025) وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ صَحِيحٌ الْإِسْنَادِ وَلَمْ يُخَرِّجَاهُ. وَعَلَّقَ عَلَيْهِ الْإِمَامُ الذَّهَبِيُّ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (التَّلْخِصِ) وَقَالَ: صَحِيحٌ. وَأَنْظَرُ: (الْمُسْتَدْرَكِ) (2/260).

(2) لگنه‌ سگاگکی (13) ی کۆچکیگندا لگنه‌ ته‌مگه‌نی (63) سگالیدا وه‌مگاتی گگردوووه‌ (په‌زای خوای لیبیت).

ئیمامی (أَبُو الْعَالِيَةِ) (پہ حمہ تی خوی لیبت) دہ فہرموویت: ئەم تہ فسیرہ ی ئیمامی (عَبْدُ اللَّهِ) ی کوری (عَبَّاس) مان (پہزای خویان لیبت) بو ئیمامی (الْحَسَنُ الْبَصْرِيُّ)<sup>(1)</sup> (پہ حمہ تی خوی لیبت) باسکرد، ئەویش فہرمووی: ئیمامی (عَبْدُ اللَّهِ) ی کوری (عَبَّاس) (پہزای خویان لیبت) راستی فہرمووه و راست دہکات، سویند بہ خوی گہورہ ئەم ہاوه لہ بہ پریزہ ئاموژگاری و نہ سیحہ تی خوی کرد، بی گومان مہ بہ ست بہ پریگای راست بریتیہ لہ شوین کہوتنی پیغہ مہری خوا (عَلَيْهِ السَّلَامُ) ہر وہا ہر دوو ہاوه لہ بہ پریزہ کہی: ئیمامی (أَبُو بَكْرٍ) ی (الصِّدِّيقُ) و ئیمامی (عُمَرُ) ی کوری (الْخَطَّابُ) (پہزای خویان لیبت).

---

(1) لگنہ سگالی (110) ی کوچگیدا وہ فگاتی گگردووه (پہ حمگہ تی خگوی لیبت).

ئیمامی (عَاصِمُ الْأَحْوَل)<sup>(1)</sup> (په‌حمه‌تی خوای لیبیت) ده‌فه‌رموویت: ئیمامی (أَبُو الْعَالِيَةِ) (په‌حمه‌تی خوای لیبیت) له‌ته‌فسیری ریگای راستدا ده‌فه‌رموویت: (هُوَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) وَصَاحِبَاهُ مِنْ بَعْدِهِ، قَالَ عَاصِمٌ: فَذَكَرْنَا ذَلِكَ لِلْحَسَنِ، فَقَالَ: صَدَقَ أَبُو الْعَالِيَةِ وَنَصَحَ<sup>(2)</sup>.

واته: ئەو که‌سانه‌ی، که‌خوای گه‌وره‌نازو نیعمه‌تی به‌سه‌ریاندا پزاندوووه‌بریتین له: پیغه‌مبه‌ری خوا (عَلَيْهِ السَّلَامُ) هه‌روه‌ها هه‌ردوو هه‌ورپو و هه‌وه‌له‌که‌ی دوا‌ی خو‌ی، که‌بریتین له هه‌وه‌لی خو‌شه‌ویست (أَبُو بَكْرٍ) (الصِّدِّيقُ) و (عُمَرُ) ی کورپی (الْخَطَّابِ) (په‌زای خوایان لیبیت).

---

(1) لگنه‌سگالی (142) ی کۆچگیدا وه‌فگاتی گگردوووه (په‌حمه‌تی خگوا‌ی لیبیت).

(2) أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ (ابْنُ أَبِي حَاتِمٍ) (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (تَفْسِيرِهِ) (9/1) بَرَقَم (34).

ئیمامی (عاصمُ الأَحْوَل) (پہ حمہ تی خوائ لیبیت) دہ فہرموویت: ئەم تہ فسیرہی ئیمامی (أَبُو الْعَالِيَةِ) مان (پہ حمہ تی خوائ لیبیت) بو ئیمامی (الْحَسَنُ الْبَصْرِي) (پہ حمہ تی خوائ لیبیت) باسکرد، ئەویش فہرمووی: ئیمامی (أَبُو الْعَالِيَةِ) راستی فہرموو، بہ راستی ئاموژگاری و نہ سیحہ تی خیری خوئی کرد.

### باوہرداری راستہ قینہ نابیت بہ کردہ وہکانی

#### پیچہ وانہی قسہکانی بکات

8 - فہرموودہی خوائ پەروہردگار: ﴿أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ﴾ ﴿٦﴾ بە لگہیہ لەسەر ئەوہی، کہ باوہرداری راستہ قینہ ئەو کہ سہیہ، کہ کردہ وہکانی لە گەل قسہکانیدا یەک بیت و پیچہ وانہی یەک نہ بن. بی گومان ہموو کہ سیکی موسولمان، کہ نویتز دەکات، لە نویتزہ کہیدا، بہ زمان لە خوائ گہورہ

ده پاریتته وهو ده لیت: خویه گیان هیدایه تم بدهیت بو  
سه رپیگای راست، ئه و رپیگا راسته ی، که خوت پیی  
پازیت و به رپیگای راستت داناوه .

که واته هه موو موسولمانیکی نویژ خوین به زمان ئه م  
دوعا چاکه ده کات، به لام موسولمانان به کرده وه له  
به رامبه ر ئه م دوعا چاکه دا ده بنه چه نده ها به شه وه  
به لام باشترینیان ئه وانه ن، که راستگون و به  
کرده وه کانیا ن ده یسه لمینن، که له سه ر پیگای  
راستن، چونکه به رده وامن له سه ری و پوژ به پوژ  
هه ولی زیاتر ده دن و به ره و باشتر ده چن.

ئه م جو ره که سانه ئه وانه ن، که کردار و گفتاره کانیا ن  
به پیی قورئان و سوننه ته و ئه وه نده ی وه ک  
ئاده میزادیك له توانایاندا هه بیته هه نگاو به هه نگاو  
به پیی قورئان و سوننه ت ده رپون و به ده گمه ن تووشی

گوناهو تاوان دہبن، بہ لام لہ گوناهو تاوان  
 نہ پاریزراوونو (مَعصُوم) نین.

ئہم جۆرہیان باشتین جۆری باوہ پدارنن لہ دواي  
 پیغہ مہران و ہاوہ لان (سہ لام و پہزای خویان لیبت)،  
 چونکہ کردارو گفتارہ کانیاں یہ کہو ئہ وہی، کہ بہ  
 زمان داواي دہ کہن بہ کردہ وہش ہہ ولی بؤ دہ دہن،  
 خوی گہ ورہش بہ پہ حم و میہرہ بانی خوی لہ م  
 کۆمہ لہ مان بگیڑیت و لہ گہ ل ئہ واندا لہ بہ ہشتدا  
 کۆمان بکاتہ وہ.

خوی گہ ورہو میہرہ بان دہ فہرموویت: ﴿وَنُودُوا أَنْ تِلْكَ  
 الْجَنَّةُ الَّتِي كُنتُمْ تَعْمَلُونَ﴾ (1).

واتہ: بانگی باوہ پداران دہ کریت لہ پۆزی قیامہ تداو  
 پییان دووتریت: ئہم بہ ہشتانہی، کہ ئیوہ دہ چنہ

(1) سُورَةُ (الأعراف) الآية: (43).

ناویه وه و ده ستان که وتوه، به هوی کرده وه  
چاکه کانی دنیا تانه وه یه .

خوای په روه ردگار به ئه هلی به هشت ده فهرموویت:  
برونه به هشته وه (بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ) به هوی کرده وه  
چاکه کانتته وه، پییان نافهرموویت: برونه به هشته وه  
(بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ) به هوی قسه کانتانه وه .

سویند به خوای گه وره و میهره بان، گهر که سیک ته نها  
له ته فسیری ئه م سووره ته پیروزه تیگات، ئه وه  
به هیچ شیوه یه که نزیکی بیدعه و گومرایی نابیتته وه،  
چونکه خوای په روه ردگار به ئایه تی ﴿﴾ اَهْدِنَا الصِّرَاطَ  
الْمُسْتَقِيمَ ﴿٦﴾ فیری ئه وه مان ده کات، که هه موو کاتیک  
لیی بیارپینه وه و داوای ئه وه ی لیبکه یین، که بمانخاته  
سه ر پیکای راست، بی گومان پویشتن له سه ر بیدعه و  
گومرایی پویشتن نییه له سه ر پیکای راست، به لکو

پیچہ وانہ ی ریگای راستہ، کہ واتہ بہ دہم داوای ریگای  
 راست مہ کہو بہ کردہ و ہش پیچہ وانہ ی قسہ کہت  
 بکہیت، بہ لکو ہہ ولبدہ بہ ویستی خوای پہ رور دگار،  
 کہ کردارو گفتارت یہ ک بیّت و یہ ک بہ راست بخہ نہ وہ .

بی گومان خویندنی سوورہ تی پیروزی فاتحہ بو  
 مردوو، ئیتر لہ تہ عزی و گورستاندا بیّت، یا لہ ہر  
 جیگایہ کی تر دا بیّت بیدعہ یہ و پیچہ وانہ ی قورئان و  
 سوننہ تہ، چونکہ نہ پیغہ مہبری خو شہ ویست (صلی اللہ  
 نہ ہا وہ لہ بہ پریزہ کانیشی (پہ زای خویان لی بیّت) نہ م  
 کارہ یان نہ کردووہ و فہرمانیشیان پی نہ کردووہ .

دایکی باوہ پداران (عائشہ)<sup>(1)</sup> (پہ زای خوای لی بیّت)  
 دہ فہرموویت: پیغہ مہبری خوا (صلی اللہ  
 فہرمووئی: (صلی اللہ علیہ وسلم) فہرمووئی:

---

(1) لگہ سگالگی (57) ی گکو چکیگدا لگہ شکاری مگہ دینگہ وہ فکاتی گگردووہ  
 (پہ زای خگگوا ی لی بیّت).

{ مَنْ عَمَلَ عَمَلًا لَيْسَ عَلَيْهِ أَمْرُنَا فَهُوَ رَدٌّ } (1).

واته: هه ر كه سيك كرده وه يه كه نه نجام بدات و به عيبادهت و خيرو چا كه ي بزانييت، به لام نه و كرده وه يه، فه رمانی نيمه ي له سه ر نه بييت، نه وه نه و كرده وه يه وه ر ناگيرييت و ره ده كريته وه و به سه ر خاوه نه كه يدا ده دريته وه.

نه م فه رموده به لگه يه له سه ر نه وه ي، كه بيدعه و گومرايي له نايینی پيروزی ئيسلامدا نييه، بي گومان ته نها قورئانی پيروزو سوننه ته كانی پيغه مبه ري خوشه ويست (عليه السلام) به سن بو نه وه ي، كه په يره وي بكرين، نه كه بيدعه و گومرايي.

(1) حَدِيثٌ صَحِيحٌ: أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ مُسْلِمٌ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (صَحِيحِهِ) بَرَقْم (4590).

### پیغہ مہری خوا (ﷺ) له گورستاندا چی فہرمووہ؟

دایکی باوہ پداران (عائشہ) (پہزای خوی لیبیت)

دہ فہرموویت: پیغہ مہری خوا (ﷺ) فہرمووی:

{ ... فَقَالَ إِنَّ رَبِّكَ يَأْمُرُكَ أَنْ تَأْتِيَ أَهْلَ الْبَقِيعِ فَتَسْتَغْفِرَ لَهُمْ. قَالَتْ قُلْتُ كَيْفَ أَقُولُ لَهُمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ : قُولِي السَّلَامَ عَلَى أَهْلِ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ وَيَرْحَمُ اللَّهُ الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنَّا وَالْمُسْتَأْخِرِينَ وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لِلْآحِقُونَ }<sup>(1)</sup>.

واتہ: (جبریل) (سہلامی خوی له سہر بیٹ) ہات بو

لام و پیمی فہرموو: بہ پاستی پہرور دگارت فہرمانت

پی دہکات، کہ برویت بو گورستانی بہ قیعو داوای

لیخوشبوونیان بو بکہیت، له خوی گہورہ، دایکمان

(1) حَدِيثٌ صَحِيحٌ: أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ مُسْلِمٌ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (صَحِيحِهِ) بِرَقْمٍ (2301).

(عائشة) (رهزای خوی لیبت) ده فه رمویت و وتم:  
کاتیک، که سهردانی گورستانم کرد چی بلیم پییان  
ئی پیغه مبهری خوا (صلی الله علیه و آله)؟

پیغه مبهری خوا (صلی الله علیه و آله) فه رموی: بلی: {السَّلَامُ عَلٰی  
أَهْلِ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَيَرْحَمُ اللَّهُ  
الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنَّا وَالْمُسْتَأْخِرِينَ، وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ  
لَلْآحِقُونَ}.

واته: سه لامی خواتان له سه ر بیٔ ئه ی خه لکی شار،  
ئه وانه تان، که باوه پدارو موسولمانن، خوی گه وره  
ره حم بکات به وانه مان، که پیشمان که وتوونه و  
مردوونه و به وانه شمان، که هیشتا نه مردوونه و له  
ژیاندان، (إِنْ شَاءَ اللَّهُ) ئیمه ش به دوی ئیوه دا دین.

خوشک و برای به پیزو خوشه ویستم، ئه مه ی، که له م  
فه رموده پیروزه دا هاتوه، ته نها شتیکه، که

سونہ تی پیغہ مبهری خوشہ ویستہ و (صلی اللہ علیہ وسلم) دروست و  
 حقه، کہ له گورستاندا نه جام بدریت و بکریت،  
 کاتیک، کہ دایکمان (عائشہ) (پہزای خوی لیبت)  
 به پیغہ مبهری خوشہ ویستی (صلی اللہ علیہ وسلم) فہرمو: کاتیک،  
 کہ چووم بو گورستان چی شتیک باشه، کہ بیلیم؟  
 پیغہ مبهری خوشہ ویست (صلی اللہ علیہ وسلم) فیری کرد، کہ ئەم  
 دوعایه بخوینیت، پیی نہ فہرمو بلی: (الفاتحة).  
 بی گومان هیچ کہ سیک له پیغہ مبهری خوشہ ویست  
 (صلی اللہ علیہ وسلم) خواناسترو زانتر نییہ و هیچ کہ سیکیش نییہ،  
 کہ به ئەندازہی ئەو (صلی اللہ علیہ وسلم) فہزل و گہ ورہیی  
 سوورہ تی (الفاتحة) بزانیت، بہ لام خویندنی ئەم  
 سوورہ ته پیروزہ له گورستان و ته عزیزدا  
 نہ خویناویہ تی و نہ فیری ئیمہ شی کردووہ، کہ له و  
 جیگایانہ دا بیخوینین (صلی اللہ علیہ وسلم).

ئیمامی (سُلیمان) ی کوری (بُریدة)<sup>(1)</sup> (ره حمه تی خوی  
 لیبت) له (بُریدة)<sup>(2)</sup> ی باوکیه وه (ره زای خوی  
 لیبت) ده گپیتته وه، که فه رموویه تی: {كَانَ رَسُولُ  
 اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) يُعَلِّمُهُمْ إِذَا خَرَجُوا إِلَى الْمَقَابِرِ فَكَانَ قَائِلُهُمْ  
 يَقُولُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ،  
 وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ لَلْآحِقُونَ أَسْأَلُ اللَّهَ لَنَا وَلَكُمْ الْعَافِيَةَ} (3).

واته: پیغه مبه ری خوا (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) هاوه لانی (ره زای  
 خویان لیبت) فی ری ئه وه ده کرد، که کاتیک رویشتن  
 بو گورستان بلین: {السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ مِنَ

- 
- (1) لگه سگالی (105) ی گنۆچکیگدا لگه ته مگه نی (90) سگالیدا وه فگاتی  
 گگردوه (ره حمه تی خگگوا ی لیبت).
- (2) لگه سگالی (63) ی گنۆچکیگدا وه فگاتی گگردوه (ره زای خگگوا ی  
 گه وه ی لیبت).
- (3) حَدِيثٌ صَحِيحٌ: أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ مُسْلِمٌ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي  
 (صَحِيحِهِ) بَرَقَم (2302).

الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ لَلْآحِقُونَ أَسْأَلُ اللَّهَ  
لَنَا وَلَكُمْ الْعَافِيَةَ {.

واته: سه لامی خواتان له سه ر بیټ ئه ی خه لکی شار،  
ئه وانه تان، که باوه پردارو موسولمانن، ئیمه ش (إن شاء  
الله) به دوا ی ئیوه دا دیین و پیټان ده گه یں، داواکارم له  
خوای گه وره، که له ئیمه و ئیوه ش خوش بیټ.

ته ماشاکه ن ئه م هاوه له خوشه ویسته (په زای خوای  
لیبیټ) ده فه رموویټ: پیغه مبه ری خوا (صلی اللہ  
ہاوه لانی (په زای خوا یان لیبیټ) فیری ئه وه ده کرد،  
که کاتیك پویشتن بو گورستان ئه م دوعایه بلین،  
نه یفه رموو: پیغه مبه ری خوا (صلی اللہ  
نه کرد، که له گورستاندا بلین: (الفاتحة).

که واته خویندنی ئه م دوعایانه سوننه ته و خویندنی  
سووره تی فاتحه پیچه وانه ی سوننه ته و بیدعه یه .

## پیوسته په نا بگرین به خوا له ریگای چه وتو چیل

9- فه رموده ی خوی گه وره: ﴿غَيْرَ الْمَعْصُوبِ عَلَيْهِمْ

وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٧﴾﴾ به لگه یه له سه ر ئه وه ی، که

دروسته و پیوستی شه له سه ر هه موو باوه رداریک، که

له هه موو کاتی کدا، په نا بگریت به خوی گه وره و

میهره بان، له هه موو بهرنامه و ریبازیک، که

پیچه وانه ی ناینی پیروزی ئیسلام بیټ.

خوشک و برای به ریزو خوشه ویستم تو له هه موو

نویژه کانتدا له په روه ردگارت ده پارپیته وه، که

نه تخاته سه ر پیگا و ریبازی گاورو جوله که کان، ده ی

که واته خوت مه شوبهینه به وان و خوت بیاریزه له و

کردار و گفتارانه یان، که پیچه وانه ی ده قی قورئانی

پیروزو فه رموده راس ته کانی پیغه مبه ره

خوشه ویسته که ته (علیسته) <sup>صلی الله</sup>.

ہا وہ لی زور خو شہ ویست (عَدِيّ) ی کوری (حَاتِم)<sup>(1)</sup>  
 (رہزای خوی لیبیت) دہ فہ رمویت: پیغہ مہری خوا  
 (عَلَيْهِ) فہ رموی: { إِنَّ الْمَغْضُوبَ عَلَيْهِمُ الْيَهُودُ،  
 وَالضَّالِّينَ النَّصَارَى }<sup>(2)</sup>.

واتہ: ئەو کہ سانہ ی، کہ پەرہ ردگار غہ زہ بی  
 لیگرتوون بریتین لہ: جوولہ کہ کان و ئەو کہ سانہ شی،  
 کہ گومراو سہرلی شیواون بریتین لہ: گا ورہ کان.

(1) لگنہ سگالی (67 یگا 68) ی کۆچگیدا لگنہ نگنہ مگنہ نی (120) سگالیدا

وہ فاتی کردووہ (رہزای خوی لیبیت).

(2) حَدِيثٌ صَحِيحٌ: أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ أَحْمَدُ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي  
 (مُسْنَدِهِ) بِرَقْمِ (15670). وَالْإِمَامُ ابْنُ حَبَّانَ (رَحِمَهُ اللَّهُ)  
 فِي (صَحِيحِهِ) بِرَقْمِ (6246) وَقَالَ مُحَقِّقُهُ الشَّيْخُ شُعَيْبُ  
 الْأَرْنَؤُوطُ: حَدِيثٌ حَسَنٌ لِعَيْرِهِ. وَصَحَّحَهُ الشَّيْخُ أَحْمَدُ شَاكِرَ  
 (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي تَعْلِيْقِهِ عَلَى (تَفْسِيرِ الطَّبْرِيِّ) (185/1). وَصَحَّحَهُ  
 إِمَامُنَا الْأَبَانِيُّ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي (سَلْسِلَةِ الْأَحَادِيثِ  
 الصَّحِيْحَةِ) بِرَقْمِ (3263).

به لام به داخه وه ئیمه به زمان په نا ده گرین به خوی  
گوره و میهره بان له وهی، که نه مانخاته سهر پیگای  
گاورو جووله که کان و به دورمان بکات له کردارو  
گفتاره کانیا، به لام وه که کرده وه له زور شتدا چاو  
له وان ده که یین و وه که ئه وان ده که یین و هه نگاو به  
هه نگاو شوینیا، ده که وین، مه گهر که سیکمان خوی  
په روه ردگار په حمی لی کردبیت و له شه پی شه ییتان و  
شوینکه و تووانی پاراستبیتی.

نایا سهر پووتی و پووت و قوتی و له بهر کردنی جل و  
به رگی ته سک و ته نک، له لایه ن ئافره تان و پیاوانه وه  
بریتی نییه له شوین که وتنی گاورو جووله که کان؟  
نایا دانانی قه نافزو حه فر کردن و ملوانکه له مل  
کردن و گواره له گوی کردن، له لایه ن پیاوانه وه، بریتی  
نییه له شوینکه وتنی گاورو جووله که؟

ہر مؤدیکی ناشہ رعى له وولاته بى باوہرہ کانہ وہ  
 دہر بچیت، بہ داخہ وہ یہ کسہر لای ئیمہ جیبہ جی  
 دہ کریت و دہ کہ ویتہ بازارہ کانمانہ وہ و لہ لایہن  
 موسولمانی بى ناگا و حہرام خورو گوی بہ قیامت  
 نہ دہرہ وہ دہ فروشریت و دہ کہ ویتہ مالہ کانمانہ وہ.

ئیمامی (أبو ہریرۃ) (رہزای خوائ لیبت)  
 دہ فرہ مویت: پیغہ مہری خوا (صلی اللہ علیہ وسلم) فہ رموی: { إذا  
 قال الإمام ( غیر المعضوب علیہم ولا الضالین ) فقولوا  
 آمین، فإنہ من وافق قولہ، قول الملائکة، غفر لہ  
 ما تقدم من ذنبہ }<sup>(1)</sup>.

واتہ: کاتیک، کہ پیش نویژ (الإمام) لہ ناو نویژدا

(1) حدیث صحیح: أخرجه الإمام البخاري (رحمته الله) في  
 (صحیحہ) برقم (782). الإمام مسلم (رحمته الله) في  
 (صحیحہ) برقم (942).

ووتی: (عَبْرَ الْمَعْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ)، ئیوهش بلین: (آمین).

واته: خویه گیان دوعا و پارانه وه مان قه بوول که، چونکه له و کاته دا مه لائیکه کان ده لین: (آمین)، جا هر که سیک ئامینه که ی له گه ل ئامینی مه لائیکه دا یه ک بگریت و جووت بیت، ئه وه بی گومان خوی گه وره و میهره بان، له هه موو گونا هو تاوانه بچووکه کانی پیشووی خوش ده بیت.

### زهیدی کوری عه مر به دوا ی ئاینی حه قدا ده گه ریپت

هاوه لی خوشه ویست (عَبْدُ اللَّهِ) ی کوری (عَمْر) (1)  
(ره زای خویان لی بیت) ده فه رموویت: (أَنَّ زَيْدَ بَنَ  
عَمْرٍو بْنَ نُفَيْلٍ خَرَجَ إِلَى الشَّامِ، يَسْأَلُ عَنِ الدِّينِ وَيَتَّبِعُهُ

---

(1) لگه سالی (71 یا 73) ی کۆچکیدا وه هکاتی گگردووه (ره زای خگوی پهروه ردگاری لی بیت).

فَلَقِيَ عَالِمًا مِنَ الْيَهُودِ، فَسَأَلَهُ عَنْ دِينِهِمْ فَقَالَ إِنِّي لَعَلِّي أَنْ  
 أَدِينَ دِينَكُمْ ، فَأَخْبَرَنِي فَقَالَ لَا تَكُونُ عَلَيَّ دِينَنَا حَتَّى  
 تَأْخُذَ بِنَصِيبِكَ مِنْ غَضَبِ اللَّهِ. قَالَ زَيْدٌ مَا أَفْرُ إِلَّا مَنْ  
 غَضَبَ اللَّهُ، وَلَا أَحْمِلُ مِنْ غَضَبِ اللَّهِ شَيْئًا أَبَدًا ، وَأَنْتَى  
 أَسْتَطِيعُهُ فَهَلْ تَدُلُّنِي عَلَى غَيْرِهِ؟ قَالَ مَا أَعْلَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ  
 حَنِيفًا. قَالَ زَيْدٌ: وَمَا الْحَنِيفُ؟ قَالَ دِينُ إِبْرَاهِيمَ لَمْ يَكُنْ  
 يَهُودِيًّا، وَلَا نَصْرَانِيًّا، وَلَا يَعْبُدُ إِلَّا اللَّهَ. فَخَرَجَ زَيْدٌ فَلَقِيَ  
 عَالِمًا مِنَ النَّصَارَى، فَذَكَرَ مِثْلَهُ، فَقَالَ لَنْ تَكُونَ عَلَيَّ دِينَنَا  
 حَتَّى تَأْخُذَ بِنَصِيبِكَ مِنْ لَعْنَةِ اللَّهِ. قَالَ مَا أَفْرُ إِلَّا مَنْ لَعْنَةَ  
 اللَّهِ، وَلَا أَحْمِلُ مِنْ لَعْنَةِ اللَّهِ وَلَا مِنْ غَضَبِهِ شَيْئًا أَبَدًا، وَأَنْتَى  
 أَسْتَطِيعُ فَهَلْ تَدُلُّنِي عَلَى غَيْرِهِ، قَالَ: مَا أَعْلَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ  
 حَنِيفًا. قَالَ: وَمَا الْحَنِيفُ؟ قَالَ : دِينُ إِبْرَاهِيمَ، لَمْ يَكُنْ  
 يَهُودِيًّا، وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَا يَعْبُدُ إِلَّا اللَّهَ . فَلَمَّا رَأَى زَيْدٌ

قَوْلُهُمْ فِي إِبْرَاهِيمَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) خَرَجَ ، فَلَمَّا بَرَزَ رَفَعَ  
يَدَيْهِ فَقَالَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُ أَنَّ عَلَى دِينِ إِبْرَاهِيمَ<sup>(1)</sup> .  
واته: (زید ای کوری (عمرو ای کوری (نقیل)<sup>(2)</sup>  
(رهحه تی خوی لیبت) ده رچوو بو وولاتی شام،  
پرسیاری ئاینی ده کرد، بو ئه وهی ئاینیکی حه ق  
بدوژیته وزه و شوینی بکه ویت، گه یشت به زانایه کی  
جووله که و پرسیری ئاینه که یانی کردوو فه رمووی:  
پیناسه ی ئاینه که تانم بو بکه، به لکو ئاینه که تانم به  
دل بیت و باوه ری پی بهینم، زانا جووله که که ووتی:  
ناتوانیت بیته سه ر ئاینه که مان و بیته هه لگری  
ئاینه که مان، هه تا به شیک له تورهی و غه زه بی خوا

(1) وه فاتی کرد پیش نگه وهی، گه وه گکی بگو پیغه مبه گری خوشه و یگست

(عَلَيْهِ السَّلَامُ) دابه زیت (رهحه تی خوی لیبت).

(2) أَنَّهُ صَحِيحٌ: أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ الْبُخَارِيُّ (رَحِمَهُ اللَّهُ) فِي  
صَحِيحِهِ (بِرَقْمِ 3827).

بہ دست نہ ہینیت و بو خوتی مسوگر نہ کہیت،  
 (زید) ای کوپی (عمرو) فہرموی: من بویہ بہ دوی  
 ٹاینیکی پاکدا دہ گہ پیم، تالہ غہ زہبی خوی  
 گورہ بہ دوور بم، بی گومان من لہ تورہیی و غہ زہبی  
 خوی پەرہردگارم رادہ کہم و نامادہ نیم خوم  
 دووچاری تورہیی خوی گورہ بکہم، چون دہ توانم  
 تہ حہ مولی غہ زہبی خوی گورہ بکہم؟

(زید) ای کوپی (عمرو) (رہ حمہ تی خوی لیبت) بہ  
 زانا جوولہ کہہ کی فہرموو: ئایا ئاینی ترم نیشان  
 نادہیت، جگہ لہ ئاینہ کہہ کی خوتان، زانا جوولہ کہہ  
 ووتی: ہیچ ئاینیک نازانم و شک نابہم، مہ گہر ئہ و  
 ئاینہی، کہ دوورہ لہ بت پەرستی و شہریک بو خوا  
 برپاردان، (زید) ای کوپی (عمرو) فہرموی: ئہم ئاینہ  
 چ ئاینیکہ بوم پیناسہ بکہ، زانا جوولہ کہہ ووتی:

مەبەستم ئاينى ئىبراھىم پىغەمبەرە (سەلامى خىواي لەسەر بىت)، كە نە ئاينى جوولەكەيەو نە ئاينى گاۋرە، بەلكو ئەم ئاينە برىتتىيە لە ئەۋەي، كە دەبىت عىبادەت تەنھا بۆ خىواي گەۋرەو مېھرەبان بىكرىت.

(زىد)ى كورپى (عمرو) (پەزاي خىواي لىبىت) لاي زانا جوولەكەكە ھەستاو پۇيشت، گەيشت بە زاناپەكى گاۋر، ووتى: پىناسەي ئاينەكە تانم بۆ بىكە، بەلكو ئاينەكە تانم بە دل بىت و باۋەرى پى بەيىنم و شوپىنى بىكەوم، زانا گاۋرەكە ووتى: ناتوانىت بىتتە سەر ئاينەكە مان و بىتتە ھەلگى ئاينەكە مان، ھەتا بە شىك لە نەفرىن و لەعنەتى خىواي گەۋرە بۆ خۆت مسۆگەر نەكەيت و بە دەستى نەھىنىت، (زىد)ى كورپى (عمرو) (پەحمەتى خىواي لىبىت) فەرموۋى: من بۆيە بە دىواي ئاينىكى پاكدە گەپىم، تالە لەعنەتى

خوای پەروردگار بە دوور بَم، بی گومان من لە  
 نەفرین و لەعنەتی خوای گەرە پادە کەم و ئامادە نیم  
 خۆم دووچاری نەفرین و لەعنەتی خوای پەروردگار  
 بکەم، چۆن دەتوانم تەحەمولی نەفرین و لەعنەتی  
 خوای گەرە و میهرەبان بکەم؟

(زَیْد) ی کورپی (عَمْرُو) بە زانا گاوردە کە ی فەرموو:  
 ئایا ئاینی ترم نیشان نادەیت، جگە لە ئاینە کە ی  
 خۆتان، زانا گاوردە کە ووتی: هیچ ئاینیک نازانم و شک  
 نابەم، جگە لە ئاینە ی، کە دوورە لە بت پەرستی و  
 شەریک بو خوا بریاردان، (زَیْد) ی کورپی (عَمْرُو)  
 (پەرەمەتی خوای لیبیت) فەرمووی: ئەم ئاینە، چ  
 ئاینیکە بۆم پیناسە بکە، زانا گاوردە کە ووتی:  
 مەبەستم ئاینی ئیبراھیم پیغەمبەرە (سەلامی خوای  
 لەسەر بیت)، کە نە ئاینی جوولە کە یە و نە ئاینی

گاوره، به لکو ئه م ئاینه، بریتییه له وهی، که ده بیټ  
هه موو عیبادهت و خواپه رستییه ک، ته نها بو زاتی  
پیروزی خوی گه وره بکریت و ئه نجام بدریت.

(زید)ی کوری (عمرو) (په حمه تی خوی لیبت)  
کاتیك، که قسه ی ئه م دوو زانایه ی بینو و بیستی  
سه بارهت به ئاینی پیروزی ئیبراهیم پیغه مبه ر  
(سه لامی خوی له سه ر بیټ) پویشته و ئه مجا هه ردوو  
دهستی به رز کرده وه و فه رمووی: خویه گیان ئه وه  
من شایه تی ده ده م به وه ی، که له سه ر ئاینی ئیبراهیم  
پیغه مبه رم (سه لامی خوی له سه ر بیټ).

ته ماشاکه ن گاورو جووله که که کان چوون خویمان دان  
به وه دا ده نین، که خوی گه وره و میهره بان تورپیی و  
غه زه بی لییان گرتوووه و له عنه تی لییان کردوووه،  
له گه ل ئه مه شدا ده یانه ویټ ئه و که سه شی، که شوینی

تائینہ کہ یان بکہ ویت بیکہ نہ قوراو غہ زہب و لہ عنہ تی  
پہرہ ردگاری بؤ مسوگہر بکہن و زہرہ رمہندی ہہردوو  
جیہانی بکہن.

تہ بیت چ کات و ساتیک موسولمانان ووریا بنہ وہو  
دوست و دوژمنی خویمان بناسن و لہ یہ کیان جیا  
بکہ نہ وہ؟

### دوو ریگا ہہ یہ ریگای راست و ریگای چہوت و چیل

9۔ فہرموودہی خوی گہورہو میہرہ بان: ﴿ صِرَطَ الَّذِينَ

أَنعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ﴿٧﴾ بہ لگہ یہ

لہ سہر تہ وہی، کہ ریگا دہ بیتہ دوو بہ شہ وہ: ریگای  
راست و دوست، ہہرہ ہا ریگای لارو چہوت و چیل،  
جا تہ و ریگایہی، کہ لہ گہل حہق و راستیدا بگونجیت،

ئەو ڕیگای راستە، ئەو ڕیگایەشی پێچەوانەى حەق و راستى بێت، ئەو ڕیگای چەوت و چیلە<sup>(1)</sup>.

خوای پەرەردگار دەفەر موویت: ﴿وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَن سَبِيلِهِ ذَلِكُمْ وَصَّاكُم بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ﴾<sup>(2)</sup>.

واتە: ئەم ئایینی پیرۆزی ئیسلامە ڕیگای راستی منه ئیوەش شوینی بکەون و پەیرەوی بکەن و شوینی ڕیچکە و توولە ڕیگاگان مەکەون، کە پێچەوانەى ئایینی پیرۆزی ئیسلامن، گەر شوینی ئەو ڕیچکە و توولە ڕیگایانە بکەون، لە ئایینی پیرۆزی ئیسلام دوورتان دەخاتەو و سەرگەردانتان دەکات، ئەمە ئامۆژگاری و

---

(1) تەنگەفسیری پېشەوای خۆشەویست (مُحَمَّد) ی گۆری (صَالِحُ الْعُتْمِين) (10/2) (رەحمەتی خوای لیبیت).  
(2) سُورَةُ الْأَنْعَامِ (الآيَةُ: 153).

وہسیہ تی خوی گہورہیہ بوئیوہ، بہ ئومیڈی  
ئوہی، کہ لئی بترسنو فرمانہکانی جیبہجی  
بکہن.

خوی گہورہو میہرہبان، ئاموژگاریمان دکات  
بہوہی، کہ لہسہر ریگای راست برؤین.

خوشک و برای بہریزم، ئاگاداری خوت بہو لہسہر  
ریگای راست برؤو ئم لاو ئو لہ مہکہ، چونکہ ریگای  
راست یہکہو نابیت بہ دوو، نہکہی شتانیک بکہیت بہ  
ناوی ئاینی پیروزی ئیسلامہوہ، بہ لام لہ ئاینی پیروزی  
ئیسلامدا حہرام کراوہ و ری پیئہ دراوہ.

بو نمونہ: گہر بیدعہ و شتہ دہینراوہکان کاریکی  
پیروزو دروست و عیبادہت بوایہ، ئوہ بی گومان  
پیئہمبہری خوشہویست (صلی اللہ علیہ وسلم) بومانی پوون  
دہ کردہوہ و فرمانی پیمان دہ کرد بہ کردنی، ہرہوک

چۆن فەرمانى پېمان كىردووه، بە كىردنى ھەموو كاریكى خىرو چاك.

ئەمە لەلایەكەوہ لەلایەكى ترەوہ دەبىنىت ھەر كەسىك بانگەشەى ھەق و راستى بۆ خۆى دەكات و بەرامبەرەكەى بە ناحەق دەزانىت و گومپراى دەكات، ئايا خەلكى داماو شوپىنى كام كۆمەل و جەماعەت بكەون و بەرنامە و پروگرامى كام كۆمەل و جەماعەت پەپرەو بكەن و شوپىنى بكەون لە كاتىكدا ھەموویان دەلین ئیمە ھەقین و لەسەر ھەق دەپۆین؟

پېشەوای خوشەوېست (أَبُو بَكْرٍ يَ الْمَرْوُذِيِّ)<sup>(1)</sup>  
(رەحمەتى خوای لىبىت) دەفەر مووېت: (قُلْتُ لِأَبِي

---

(1) لگە سگالى (200) ى كۆچكىدا لگە دايك بووه لگە سگالى (275) ى كۆچكىدا لگە تەمگەنى (75) سگالىدا وھەنگاتى گگىردووه (رەحمەتى خوای لىبىت).

عَبَدَ اللَّهُ: مَنْ مَاتَ عَلَى الْإِسْلَامِ وَالسُّنَّةِ، مَاتَ عَلَى خَيْرٍ؟  
فَقَالَ: اسْكُتْ، بَلْ مَاتَ عَلَى الْخَيْرِ كُلِّهِ. (1).

واته: به ئيمامى (أحمد)ى كورپى (حنبل) (2) م (په حمه تى  
خوای لیبیت) ووت: ئایا كه سيك له سه ر ئيسلام و

سوننه ت بمریت، له سه ر خيرو چا كه ده مریت؟

ئيمامى (أحمد) (په حمه تى خوای لیبیت) فه رموى:

بيده ننگه ئه وه چى ده لیبیت، بيگومان ئه و

كه سه ى له سه ر ئيسلام و سوننه ت بمریت، ئه وه

له سه ر هه موو خيرو چا كه يه ك مردووه .

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَعَلَى جَمِيعِ الْأَنْبِيَاءِ  
وَالْمُرْسَلِينَ.

(1) (تاريخ دمشق) (479/5) وه (سير أعلام النبلاء) (296/11) وه

(ترجمة الأئمة الأربعة) (331/1).

(2) لگه سگالگى (164) ى كۆچگىگدا لگه شارى به غداد له داىك بگوره لگه

سگالى (241) ى كۆچگىدا لگه ته مگه نى (77) سگاليدا لگه به غداد

وه فگاتى گگردووه (په حمه تى خوای لیبیت)

### ناوهرۇك

- پېشەكى ..... 3
- فەزل و گەورەبى سورەتى (الفَاتِحَة) ..... 12
- تەفسىرى سورەتى (الفَاتِحَة) ..... 18
- پېويستە لەسەرمان سوپاسى پەرورەدگارمان  
بکەين ..... 21
- پاداشتى سوپاس کردنى خواى پەرورەدگار .... 23
- بەخشندەبى و مېهرەبانى دوو ناوى پىرۆزى  
خواى گەرەن ..... 28
- جىاوازى نىوان (الرَّحْمَن) و (الرَّحِيم) ..... 29
- لە پاشەپۆژدا جگە لە خوا کەس  
دەسەلاتى نىيە ..... 37
- پېويستە عىبادەت تەنها بۆ خوا  
ئەنجام بدرىت ..... 42
- تەنها داواى يارمەتى لە پەرورەدگارت بکە .... 46
- پېويستە لەسەرمان بە داوى رېگای  
راستدا بگەرېين ..... 49
- جۆرەکانى هىدايەت ..... 54

دروستہ باوہردار داوای شتی باشو

60 ..... گہورہ لہ خوا بکات

باوہرداری راستہ قینہ نابیت بہ

67 ..... کردہ وہ کانی پیچہ وانہی قسہ کانی بکات

پیغہ مہری خوا (ﷺ) لہ

73 ..... گورستاندا چی فہرموہ؟

پیویستہ پہ نا بگرین بہ خوا

78 ..... لہ ریگای چہوت و چیل

زہیدی کوری عہ مر بہ دواوی ئاینی

82 ..... حہ قدا دہگہ ریٹ

دوو ریگا ہہ یہ ریگای راستو

89 ..... ریگای چہوت و چیل

لہ بلاوکر اوہ کانی مالپہری ئیمان وہن

[www.iman1.com](http://www.iman1.com)

ہہ میسہ لہ گہ لمان بن بونوی بوونہ وہی ئیمان

[imanonekurd@yahoo.com](mailto:imanonekurd@yahoo.com)